



EZA ENERGIE ZEN ALTERNATIVE

MANUEL D'UTILISATION DES GLACIÈRES À COMPRESSION BLIZZ-E DUAL

522504 – 522505

BLIZZ-E DUAL COMPRESSOR COOLER USER MANUAL

MANUAL DE USUARIO DE LAS NEVERAS DE COMPRESIÓN BLIZZ-E DUAL

MANUALE D'USO DELLE GHIACCIAIE A COMPRESSIONE BLIZZ-E DUAL

BENUTZERHANDBUCH FÜR BLIZZ-E DUAL KOMPRESSORKÜHLBOXEN

GEbruikersHANDLEIDING VAN DE BLIZZ-E DUAL COMPRESSORKOELBOXEN

FRANÇAIS



Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant de démarrer l'appareil.
Conservez-le dans un endroit sûr pour consultation future..

CONTENU

- I. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
- II. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT
- III. STRUCTURE DU PRODUIT
- IV. CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE
- V. FONCTION ET UTILISATION – APPLICATION DE LA GLACIÈRE
- VI. ENTRETIEN ET MAINTENANCE
- VII. DÉPANNAGE
- VIII. GARANTIE
- IX. INFORMATIONS TECHNIQUES
- X. RECYCLAGE ET FIN DE VIE

I. INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT !

- Ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est visiblement endommagé.
- Ne bloquez pas les ouvertures de la glacière avec des objets tels que des épingles, des fils, etc.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'immergez pas dans l'eau.
- Ne placez pas l'appareil près de flammes nues ou d'autres sources de chaleur (chauffages, lumière directe du soleil, fours à gaz, etc).
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols avec un propulseur inflammable.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation est sec et non coincé ou endommagé. Ne placez pas plusieurs prises portables ou sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.
- Vérifiez que les spécifications de tension sur la plaque signalétique correspondent à celles de l'alimentation électrique.
- L'appareil ne doit être utilisé qu'avec l'unité d'alimentation fournie avec l'appareil.
- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des aliments de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- Une fois déballé et avant de le mettre en marche, l'appareil doit être placé sur une surface plane pendant plus de 6 heures.
- Assurez-vous que l'appareil reste horizontal lorsqu'il fonctionne. L'angle d'inclinaison doit être inférieur à 5° pour une utilisation prolongée et inférieur à 45° pour une utilisation courte.
- Gardez les ouvertures de ventilation dans le boîtier de l'unité ou dans la structure intégrée dégagées de tout obstacle.
- Maintenez l'appareil stable au sol ou dans la voiture. Ne le videz pas à l'envers.
- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.
- Ne placez pas plusieurs prises portables ou sources d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil
- Risque d'enfermement pour les enfants. Avant de jeter votre ancienne glacière: retirez les portes
- Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- Risque d'incendie / matériaux inflammables. 

PRUDENCE !

- Les réparations ne peuvent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte peut présenter un danger. L'ampoule et le cordon d'alimentation doivent être remplacés par le fabricant ou des personnes qualifiées.
- L'installation de l'alimentation en courant continu sur le bateau doit être effectuée par des électriciens qualifiés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée et qu'ils comprennent les dangers.

REMARQUE !

- Déconnectez l'alimentation électrique avant chaque nettoyage et maintenance et après chaque utilisation.
- N'utilisez pas d'outils tranchants pour dégivrer. Ne endommagez pas le circuit de réfrigération.
- Vérifiez si la capacité de refroidissement de l'appareil est adaptée au stockage des aliments ou des

médicaments. Les aliments ne doivent être stockés que dans leur emballage d'origine ou dans des conteneurs appropriés.

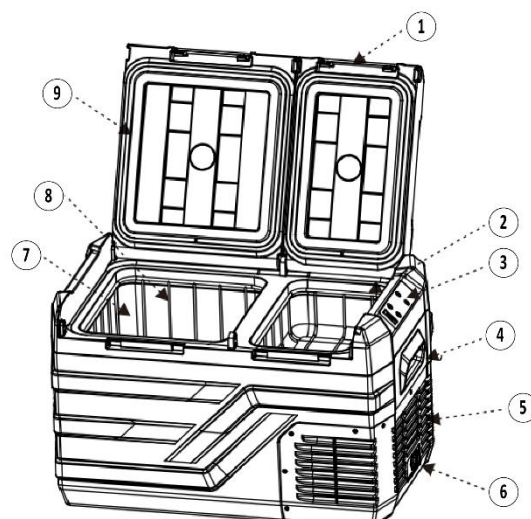
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires telles que :
 - Les cuisines du personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
 - Le camping, les fermes et pour les clients dans les hôtels, motels et autres environnements résidentiels ;
 - Les environnements de type chambre d'hôtes ;
 - La restauration et les applications non commerciales similaires.
- Pour éviter la contamination des boissons, veuillez respecter les instructions suivantes:
 - Ouvrir la porte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les boissons et les systèmes de drainage accessibles.
 - Stockez la viande et le poisson crus dans des conteneurs appropriés de la glacière, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec ou ne coulent pas sur d'autres aliments ;
 - Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.
 - Veuillez suivre les réglementations locales concernant l'élimination de l'appareil en raison de son réfrigérant inflammable et du gaz propulseur.

II. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

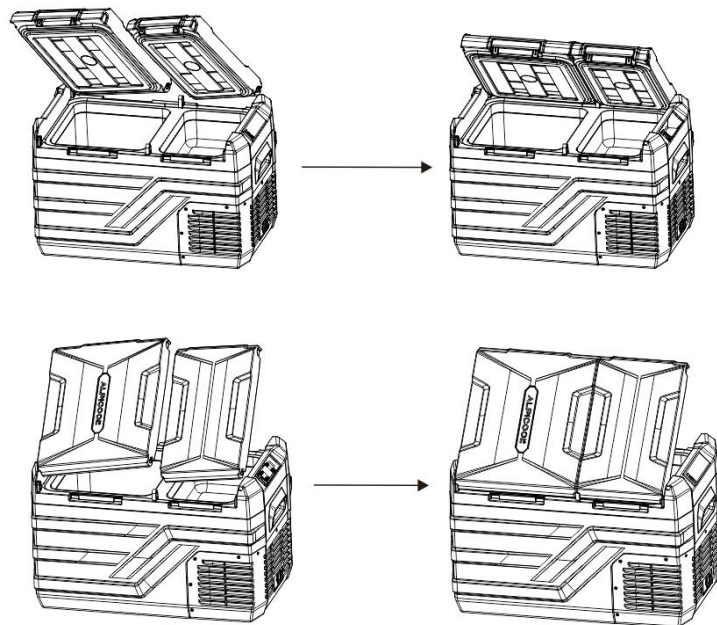
- Compresseur haute efficacité et module de conversion.
- Contient du gaz R600a ; sans CFC et excellente isolation thermique.
- Alimentation en courant continu 12 / 24V ou en courant alternatif 100 / 240V (avec adaptateur dédié en option).
- Refroidissement rapide jusqu'à -20°C / -4°F (sur la base d'une température ambiante de 25°C / 77°F).
- Système de protection intelligent de la batterie.
- Affichage LED pour le réglage de la température, port de chargement USB : 5V/1A.
- Compartiments doubles avec contrôle individuel de la température.
- Pièces spécifiques : loquet de porte, porte réversible, poignée intégrée.
- En option : adaptateur 220V AC, bac à glace, panier de rangement, plateau coulissant, couverture isolante.
- Télécommande via notre application smartphone.

III. STRUCTURE DU PRODUIT

- ① Loquet de la porte
- ② Compartiment droit
- ③ Panneau de commande
- ④ Poignée intégrée
- ⑤ Compartiment du moteur
- ⑥ Port de charge
- ⑦ Compartiment gauche
- ⑧ Panier de rangement (en option)
- ⑨ Joint d'étanchéité

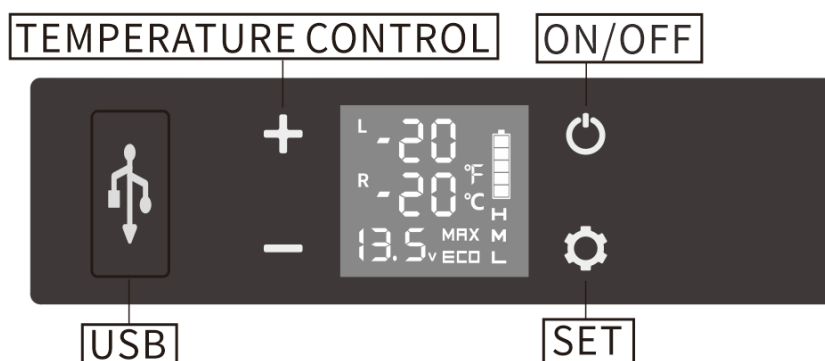


IV. CHANGEMENT DU SENS D'OUVERTURE DE LA PORTE



La porte peut s'ouvrir dans deux directions et peut être retirée à un angle de 45°. Lors de la réinstallation, alignez l'axe de la porte avec le trou du compartiment, puis insérez-la.

V. FONCTION ET UTILISATION – APPLICATION DE LA GLACIÈRE



Remarque : le compartiment de droite est du côté où se trouve le compresseur.

- Alimentation : branchez sur une source de courant continu 12V / 24V ou alternatif 100 / 240V (en utilisant l'adaptateur dédié).
- Initialisation de l'écran d'affichage : connectez à l'alimentation et l'affichage s'allumera pendant 1 seconde avant de passer en mode de fonctionnement normal.
- Mise en marche / arrêt : appuyez sur le bouton ON / OFF pour allumer / éteindre.
- Réglage de la température : en fonctionnement, maintenez enfoncés simultanément le bouton + et le bouton réglage pendant trois secondes pour allumer / éteindre le compartiment de gauche, maintenez enfoncés simultanément le bouton - et le bouton réglage pendant trois secondes pour allumer / éteindre le compartiment de droite. Les deux compartiments ne peuvent pas être éteints en même temps.
- Lorsque les compartiments gauche et droit sont tous les deux en fonctionnement, appuyez sur + ou - pour entrer dans le réglage de la température du compartiment gauche, appuyez sur + pour augmenter la température, appuyez sur - pour diminuer la température, et appuyez sur le bouton réglage pour passer du compartiment gauche au compartiment droit. Le réglage sera enregistré après 3 secondes d'inactivité. Remarque : la température affichée est la température actuelle des compartiments, il faudra un certain temps pour atteindre la température réglée.
- Plage de réglage de la température : -20°C / +20°C (-4°F / 68°F).
- Mode de refroidissement : en fonctionnement, appuyez sur le bouton réglage pour passer du mode MAX

(refroidissement rapide) au mode ECO (économie d'énergie). (*Le réglage d'usine est le mode MAX.)

- Mode de protection de la batterie : en fonctionnement, maintenez enfoncé le bouton réglage pendant trois secondes jusqu'à ce que l'écran clignote, puis appuyez à nouveau sur le bouton réglage pour sélectionner le mode de protection H3 (Élevé), H2 (Moyen) ou H1 (Faible). (*Le réglage d'usine est H3.)

Référence de tension:

ENTRÉE	DC 12V		DC 24V	
MODE	DÉCONNEXION	RECONNEXION	DÉCONNEXION	RECONNEXION
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

La tension est une valeur théorique, il peut y avoir une déviation selon les environnements. En raison des différentes tensions de sortie entre les véhicules, le mode H doit être sélectionné lorsque le produit est connecté à une alimentation de voiture, et les modes M ou L doivent être sélectionnés lorsqu'il est connecté à une batterie portable ou à une autre batterie de secours.

- Réglage de l'unité de température : éteignez la glacière, maintenez enfoncé le bouton réglage pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche, puis continuez à appuyer sur le bouton réglage jusqu'à ce que E5 s'affiche. Appuyez ensuite sur + ou - pour sélectionner Celsius ou Fahrenheit. (*Le réglage d'usine est °C.)
- Réinitialisation : éteignez la glacière, maintenez enfoncé le bouton réglage pendant trois secondes jusqu'à ce que E1 s'affiche. En mode E1, maintenez enfoncés simultanément les boutons + et - pendant trois secondes pour réinitialiser les réglages.
- Température recommandée pour les aliments courants :

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

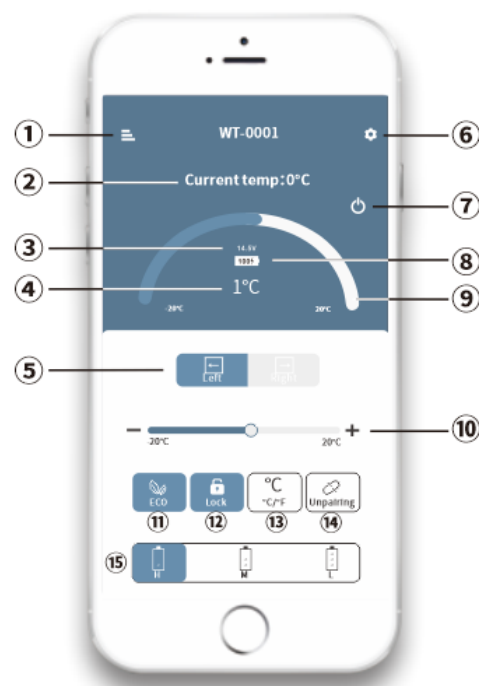
CONTRÔLE INTELLIGENT - INSTRUCTIONS DE L'APPLICATION



Première étape : Activez le Bluetooth sur votre appareil intelligent ; lancez l'application et cliquez sur « Rechercher » pour trouver les glacières à proximité.

Deuxième étape : Cliquez sur l'icône de la glacière pour l'appairage Bluetooth (l'application vous demandera d'appairer la glacière en appuyant sur le bouton de réglage sur le panneau de contrôle de la glacière lors de la première connexion). Après l'appairage, l'application passera à l'interface principale, vous permettant de contrôler la glacière.

- ① Menu
- ② Température actuelle
- ③ Tension actuelle
- ④ Température cible
- ⑤ Commuter entre le compartiment gauche et le compartiment droit
- ⑥ Réglage
- ⑦ Marche/Arrêt
- ⑧ Batterie actuelle
- ⑨ ⑩ Contrôle de la température
- ⑪ ECO (Économie d'énergie) / MAX (Refroidissement rapide)
- ⑫ Verrouiller / Déverrouiller
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Dissocier l'appareil et revenir à la recherche
- ⑮ Mode de protection de la batterie : Élevé/Moyen/Faible



Remarque :

Cliquez sur l'icône de verrouillage dans l'application pour verrouiller / déverrouiller le panneau de contrôle de la glacière. Si le panneau est verrouillé, la glacière ne peut être contrôlée que par l'application.

Téléchargez l'application en scannant le QR code ci-dessous :



ANDROID



APPLE

VI. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

- Nettoyage :
 - Débranchez d'abord l'appareil pour éviter les chocs électriques.
 - Utilisez un chiffon humide pour nettoyer l'appareil, puis séchez-le.
 - Retirez le couvercle et videz le trou situé au fond de l'appareil.
 - Ne plongez pas l'appareil dans l'eau et ne le lavez pas directement.
 - Ne utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs, car ils pourraient endommager l'appareil.
- Stockage:
 - Si l'appareil ne sera pas utilisé pendant une longue période, veuillez suivre les étapes suivantes :
 - Éteignez l'alimentation et débranchez la prise.
 - Retirez tous les éléments stockés dans l'appareil.
 - Retirez le couvercle et videz le trou, puis essuyez l'excès d'eau avec un chiffon doux.
 - Laissez le couvercle légèrement ouvert pour éviter la formation d'odeurs.
 - Placez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Dégivrage:
 - L'humidité peut former du givre à l'intérieur de l'appareil de refroidissement ou sur l'évaporateur.
 - Cela réduit la capacité de refroidissement. Dégivrez l'appareil en temps utile pour éviter ce problème.

- Éteignez l'appareil.
- Retirez le contenu de l'appareil.
- Gardez le couvercle ouvert.
- Retirez le couvercle et videz le trou.
- Essuyez l'eau dégivrée.
- N'utilisez jamais d'outils durs ou pointus pour enlever la glace ou pour détacher des objets qui se sont gelés.

VII. DÉPANNAGE

- La glacière ne fonctionne pas :
 - Vérifiez si l'interrupteur est allumé.
 - Vérifiez si la prise et la fiche sont bien connectées.
 - Vérifiez si le fusible est grillé.
 - Vérifiez si l'alimentation électrique est défectueuse.
 - Allumer et éteindre fréquemment la glacière peut entraîner un retard de démarrage du compresseur.
- Les compartiments de la glacière sont trop chauds :
 - La porte est ouverte fréquemment.
 - Une grande quantité de nourriture chaude ou tiède a été stockée récemment.
 - La glacière a été déconnectée pendant une longue période.
- Les aliments sont gelés :
 - La température a été réglée trop basse.
- Il y a un bruit de "flux d'eau" à l'intérieur de la glacière :
 - C'est un phénomène normal, causé par l'écoulement du réfrigérant.
- Il y a des gouttes d'eau autour du boîtier de la glacière ou au niveau de l'écart de la porte :
 - C'est un phénomène normal ; l'humidité se condense en eau lorsqu'elle entre en contact avec une surface froide de la glacière.
- Le compresseur est légèrement bruyant au démarrage :
 - C'est un phénomène normal ; le bruit diminuera une fois que le compresseur fonctionnera de manière stable.
- Code F1 affiché :
 - Cause possible : tension faible pour la glacière. Réglez la protection de la batterie de Haute à Moyenne ou de Moyenne à Basse.
- Code F2 affiché :
 - Cause possible : le ventilateur du condenseur est surchargé. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F3 affiché :
 - Cause possible : le compresseur démarre trop fréquemment. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir

de l'aide.

- Code F4 affiché :
 - Cause possible : le compresseur ne démarre pas. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F5 affiché :
 - Cause possible : surchauffe du compresseur et de l'électronique. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F6 affiché :
 - Cause possible : aucun paramètre ne peut être détecté par le contrôleur. Débranchez l'alimentation de la glacière pendant 5 minutes, puis redémarrez. Si le code s'affiche à nouveau, contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.
- Code F7 ou F8 affiché :
 - Cause possible : le capteur de température est défectueux. Contactez le fabricant pour obtenir de l'aide.

VIII. GARANTIE

Si l'appareil présente des dysfonctionnements, la garantie limitée du compresseur est valable pour 2 ans à partir de la date d'achat, à l'exception des situations suivantes :

- Dommages provoqués de manière intentionnelle.
- Dommages causés par des événements de force majeure tels qu'un tremblement de terre, un incendie, etc.
- Dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une violation de ces instructions.
- Dommages ou dysfonctionnements causés par un démontage.

IX. INFORMATIONS TECHNIQUES

Modèle	522504	522505
Tension nominale	DC 12 / 24V ou AC 100 / 240V (en utilisant un adaptateur dédié)	
Puissance nominale	60W	
Capacité totale	31.3L	39L
Capacité du compartiment gauche	23.3L	27.8L
Capacité du compartiment droit	8L	11.2L
Niveau sonore	≤ 45 dB	
Catégorie climatique	T / ST / N	
Plage de réglage de la température	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensions (L*I*H)	618*376*442 mm	618*376*514 mm
Poids net	13Kg	13.6Kg

En raison des améliorations du produit, les informations techniques peuvent différer des informations réelles. Veuillez vous référer à l'étiquette de spécification sur le produit.

X. RECYCLAGE ET FIN DE VIE



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'UE. Pour prévenir les risques potentiels pour l'environnement ou la santé humaine liés à une élimination non contrôlée des déchets, apportez votre appareil usagé, ainsi que les batteries le cas échéant, à un point de collecte près de chez vous ou au revendeur où vous avez acheté le produit. En agissant de manière responsable, vous contribuez à préserver l'environnement et à promouvoir la réutilisation durable des matériaux.

ENGLISH



Please read this operating manual carefully before starting the device.
Keep it in a safe place for future reference.

CONTENTS

- I. SAFETY INSTRUCTIONS
- II. PRODUCT FEATURES
- III. PRODUCT STRUCTURE
- IV. REVERSE DOOR OPENING DIRECTION
- V. FUNCTION AND OPERATION – FRIDGE APP
- VI. CARE AND MAINTENANCE
- VII. TROUBLESHOOTING
- VIII. WARRANTY
- IX. TECHNICAL INFORMATION
- X. RECYCLING AND END OF LIFE

I. SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

- Do not operate the appliance if it is visibly damaged.
- Do not block the gaps of the fridge with things like pin, wire, etc.
- Do not expose the appliance to rain or soak it in water.
- Do not place the appliance near naked flames or other heat sources (heaters, direct sunlight, gas ovens etc.)
- Do not store any explosive substances like spray cans with a flammable propellant.
- Ensure the supply cord is dry and not trapped or damaged. Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Check the voltage specification on the type plate corresponds to that of the energy supply.
- The appliance is only to be used with the power supply unit provided with the appliance.
- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Once unpacked and before turning on, the appliance must be placed on a level surface for more than 6 hours.
- Make sure that the appliance stays horizontally when it is running. The tilt angle must be less than 5° for long time running and be less than 45° for short time running.
- Keep the ventilation openings in the unit casing or in the built-in structure free of obstacles.
- Keep the appliance stable on the ground or in the car. Do not drain upside down.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.
- Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors.
- Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Risk of fire/ flammable materials. 

CAUTION!

- Repairs may only be carried out by qualified personnel. Incorrect repair may cause danger. The lamp and supply cord must be replaced by the manufacturer or qualified persons.
- The installation of DC power in the boat must be handled by qualified electricians.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they've been given supervision or instruction concerning use of the device in a safe way and understand the hazards.

NOTICE!

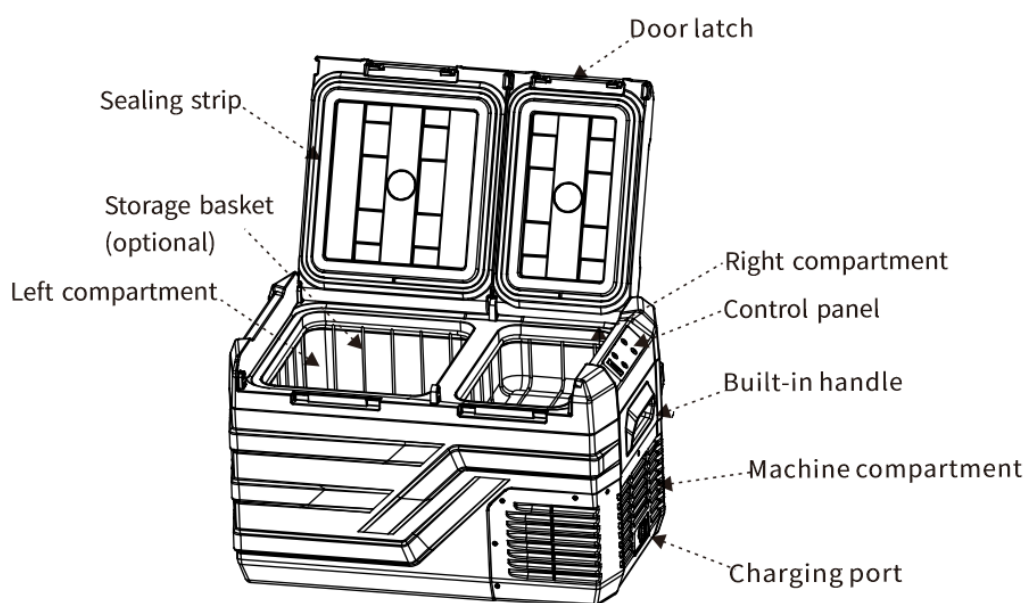
- Disconnect the power supply before each cleaning and maintenance and after every use.
- Do not use sharp tools to defrost. Do not damage the refrigerant circuit.
- Risk of child entrapment. Before you throw away your old refrigerator or freezer: take off the doors: leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Check if the cooling capacity of the appliance is suitable for storing the food or medicine. Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- The appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;

- Camping, Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential environments;
- Bed and breakfast type environments;
- Catering and similar non-retail applications.
- To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:
 - Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
 - Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food;
 - Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
 - If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mold developing within the appliance.
- Please according to local regulations regarding disposal of the appliance for its flammable refrigerant and blowing gas.

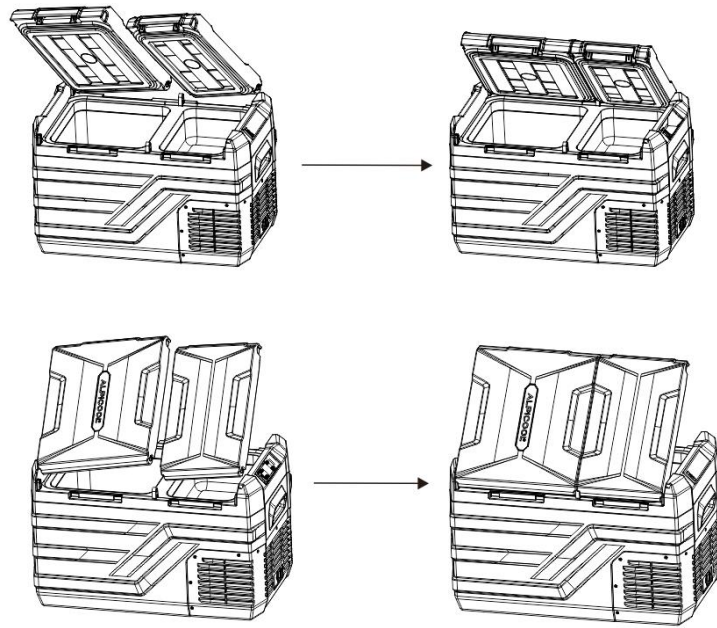
II. PRODUCT FEATURES

- High-efficiency DC compressor and conversion module.
- Contains R600a gas; CFC free and great heat insulation.
- DC 12 / 24V or AC 100 / 240V (using optional dedicated adapter) power supply.
- Fast cooling to -20°C / -4°F (based on 25°C / 77°F room temperature).
- Intelligent battery protection system.
- LED display for temperature setting, USB charging port: 5V/1A
- Dual compartments with individual temperature control.
- Specific parts: door latch, reversible door, built-in handle
- Optional: 220V AC adapter, ice tray, storage basket, sliding tray, insulated cover
- Remote control via our smartphone app.

III. PRODUCT STRUCTURE

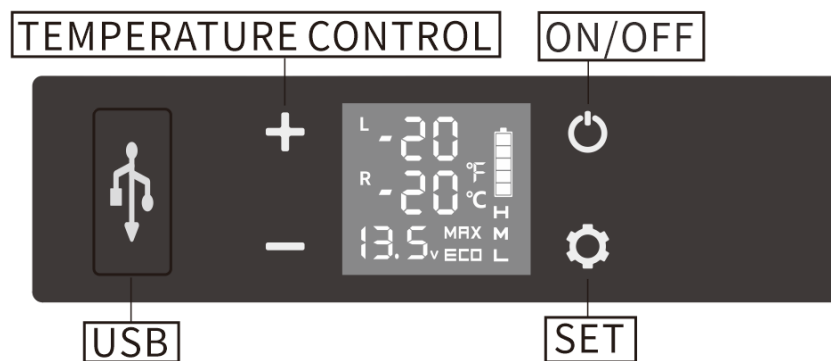


IV. REVERSE DOOR OPENING DIRECTION



The door has two opening directions and can be taken off at an angle of 45°. When installing it back, align the door shaft with the compartment hole and then insert it.

V. FUNCTION AND OPERATION – FRIDGE APP



Note: the right compartment is on the side where the compressor is.

- Power Supply: connect to DC 12V / 24V or AC 100 / 240V power (using dedicated adapter).
- Display Screen Initialization: connect to the power supply and the display will be on for 1 second then enter the normal operating mode.
- Power ON/OFF: press  to switch ON/OFF.
- Temperature Setting: under the running state, long press  and  at the same time for three seconds to switch ON/OFF the left compartment, long press  and  at the same time for three seconds to switch ON/OFF the right compartment, two compartments cannot be switched OFF at the same time.
- When both left and right compartments are set in running state, press  or  to enter left compartment temperature setting, press  to increase temperature, press  to decrease temperature, and press  to switch left/right compartment. The setting will be saved after stop operating for 3 seconds. Note: the temperature displayed is the current temperature of the compartments, it'll take a while to reach the set temperature.
- Temperature setting range: -20°C / +20°C (-4°C / 68°F) .
- Cooling Mode: under the running state, press  to switch MAX (fast cooling mode) and ECO (Energy saving mode). (*Factory setting is MAX.)
- Battery Protection Mode: under the running state, long press  for three seconds until screen flashes, then press  again to select protection mode H3(High), H2(Medium) and H1 (Low) (*Factory setting is H3.)

Voltage Reference:

INPUT	DC 12V		DC 24V	
MODE	CUT OUT	CUT IN	CUT OUT	CUT IN
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

The voltage is theoretical value, there may be a deviation in different sceneries.

Due to the different output voltages between vehicles, H should be set when the product is connected to car power, and M or L should be set when it is connected to a portable battery or other back-up battery.

- Temperature Unit setting: switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, keep pressing  until E5 displays. Then press + or - to select Celsius or Fahrenheit. (*Factory setting is °C.)
- Reset: switch off the fridge, long press  for three seconds until E1 displays, under E1 mode, long press + - at the same time for three seconds to reset the settings.
- Recommended temperature for common food:

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

SMART CONTROL - FRIDGE APP INSTRUCTIONS

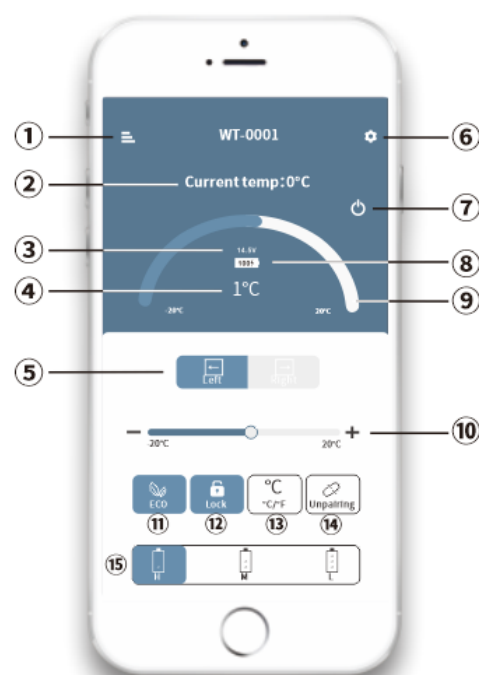


First Step: Turn on the Bluetooth on your smart device; start the APP and click "Search" to find nearby fridges.

Second Step: Click fridge icon for Bluetooth pairing (the APP will prompt you to pair the fridge by pressing the set button  on the fridge's control panel when connecting the fridge for the first time). After pairing, the

APP will switch to the main interface allowing you to control the fridge.

- ① MENU
- ② Current temperature
- ③ Current voltage
- ④ Target temperature
- ⑤ Switch Left/Right compartment
- ⑥ SET
- ⑦ ON/OFF
- ⑧ Current battery
- ⑨ ⑩ Temperature control
- ⑪ ECO (Energy-saving) / MAX (Fast-cooling)
- ⑫ Lock / Unlock
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Unpairing the device and return to search
- ⑮ Battery protection mode: High/Medium/Low



Note:

Click the lock icon  on the APP to lock / unlock the control panel on the fridge, if locked, the fridge can only be controlled by the APP.

Download the application by scanning the QR code below:



ANDROID



APPLE

VI. CARE AND MAINTENANCE

- Cleaning:
 - Unplug the device first to avoid electric shock.
 - Use wet cloth to clean the device and dry it.
 - Remove the cover and drain from the hole at the bottom of the device.
 - Do not soak the device in water and do not wash it directly.
 - Do not use abrasive cleaning agents as these can damage the device.
- Storage:
 - If the device will not be in use for a long time, please follow the steps:
 - Turn off the power and remove the plug.
 - Remove all the items stored in the device.
 - Remove the cover and drain from the hole, wipe off excess water with a soft rag.
 - Leave the lid slightly open to prevent odors from forming.
 - Put the device in a cool and dry place.
- Defrosting:
 - Humidity can form frost in the interior of the cooling device or on the evaporator.
 - This reduces the cooling capacity. Defrost the device in good time to avoid this.
 - Switch off the device.
 - Take out the contents of the device.
 - Keep the lid open.
 - Remove the cover and drain from the hole.
 - Wipe off the defrosted water.
 - Never use hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

VII. TROUBLESHOOTING

- Refrigerator does not work :
 - Check if the switch is on.
 - Check if the plug and socket are connected well.
 - Check if the fuse has been burnt.
 - Check if the power supply is malfunctioned.
 - Switch on/off the fridge frequently may cause start delay of the compressor.
- Refrigerator compartments are too warm :
 - The door is opened frequently.
 - A large amount of warm or hot food was stored recently.
 - The refrigerator has been disconnected for a long time.

- Food is frozen :
 - The temperature was set too low.
- There is "water flow" noise from inside the refrigerator :
 - It's a normal phenomenon, caused by the flow of refrigerant.
- There are water drops around the refrigerator casing or door gap :
 - It's a normal phenomenon, the moisture will condense to water when it touches a cold surface of the refrigerator.
- The compressor is slightly noisy when starting :
 - It's a normal phenomenon, the noise will be reduced after the compressor works stably.
- Code F1 displayed :
 - Possible cause: low voltage to fridge. Adjust the battery protection from High to Medium or from Medium to Low.
- Code F2 displayed :
 - Possible cause: condenser fan is overloaded. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F3 displayed :
 - Possible cause: the compressor starts too frequently. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F4 displayed :
 - Possible cause: compressor not kicking in. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F5 displayed :
 - Possible cause: overheating of the compressor & electronics. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F6 displayed :
 - Possible cause: no parameter can be detected by the controller. Disconnect power to fridge for 5 minutes & re-start. If the code shows again, contact manufacturer for service.
- Code F7 or F8 displayed :
 - Possible cause: temperature sensor is faulty. Contact manufacturer for service.

VIII. WARRANTY

If the device gets malfunctional, the compressor limited warranty will be provided for 2 years from the date of purchase, except following situations:

- Contrived damage.
- Damage caused by force majeure such as earthquake, conflagration, etc.
- Damage from inappropriate use or violating this instruction.
- Damage or malfunction caused by disassembling.

IX. TECHNICAL INFORMATION

Model	522504	522505
Rated voltage	DC 12 / 24V or AC 100 / 240V (using dedicated adapter)	
Rated power	60W	
Capacity	31.3L	39L
Left compartment capacity	23.3L	27.8L
Right compartment capacity	8L	11.2L
Noise	≤ 45 dB	
Climate category	T / ST / N	
Temperature setting range	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensions (L*W*H)	618*376*442 mm	618*376*514 mm
Net weight	13Kg	13.6Kg

Due to product improvement, the technical information might be different from actual information, please refer to the rating label on the product.

X. RECYCLING AND END OF LIFE



This marking indicates that this product should not be disposed of with household waste in the EU. To prevent potential harm to the environment or human health due to uncontrolled waste disposal, take your used device, along with any batteries if applicable, to a collection point near you or to the retailer where you bought the product. By acting responsibly, you help preserve the environment and promote the sustainable reuse of materials.

ESPAÑOL



Lea atentamente este manual de instrucciones antes de poner en marcha el aparato.
Guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

CONTENIDO

- I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
- II. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO
- III. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO
- IV. CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA
- V. FUNCIÓN Y USO - APLICACIÓN REFRIGERADOR
- VI. CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- VII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- VIII. GARANTÍA
- IX. INFORMACIÓN TÉCNICA
- X. RECICLAJE Y FIN DE VIDA

I. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

¡AVISO!

- No utilice el aparato si presenta daños visibles.
- No obstruya las aberturas del refrigerador con objetos como alfileres, cables, etc.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo sumerja en agua.
- No coloque el aparato cerca de llamas u otras fuentes de calor (calefactores, luz solar directa, hornos de gas, etc.).
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles con propelentes inflamables.
- Asegúrese de que el cable de alimentación está seco y no está pinzado ni dañado. No coloque varios enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- Compruebe que las especificaciones de tensión de la placa de características coinciden con las de la fuente de alimentación.
- El aparato sólo debe utilizarse con la fuente de alimentación suministrada.
- No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Una vez desembalado y antes de ponerlo en marcha, el aparato debe colocarse sobre una superficie plana durante al menos 6 horas.
- Asegúrese de que el aparato permanezca horizontal durante su uso. El ángulo de inclinación debe ser inferior a 5° para un uso prolongado e inferior a 45° para un uso breve.
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación de la carcasa de la unidad o de la estructura integrada.
- Mantenga el aparato estable en el suelo o en el coche. No lo vacíe boca abajo.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.
- No coloque varios enchufes portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.
- Riesgo de atrapamiento para los niños. Antes de deshacerse de su vieja nevera: retire las puertas
- Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente por su interior.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- Peligro de incendio / materiales inflamables. 

¡TENGA CUIDADO!

- Las reparaciones sólo deben ser realizadas por personal cualificado. Las reparaciones incorrectas pueden ser peligrosas. La bombilla y el cable de alimentación deben ser sustituidos por el fabricante o personal cualificado.
- La instalación de la fuente de alimentación de CC en la embarcación debe ser realizada por electricistas cualificados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. El aparato no debe ser limpiado ni mantenido por niños sin supervisión.
- El aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso seguro del aparato y que comprendan los peligros.

¡NOTA!

- Desconecte la fuente de alimentación antes de la limpieza y el mantenimiento y después de cada uso.
- No utilice herramientas afiladas para descongelar. No dañe el circuito de refrigeración.
- Compruebe que la capacidad de refrigeración del aparato es adecuada para almacenar alimentos o medicamentos. Los alimentos sólo deben guardarse en su envase original o en recipientes adecuados.
- Si el aparato se deja vacío durante largos periodos de tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje

la puerta abierta para evitar la aparición de moho en su interior.

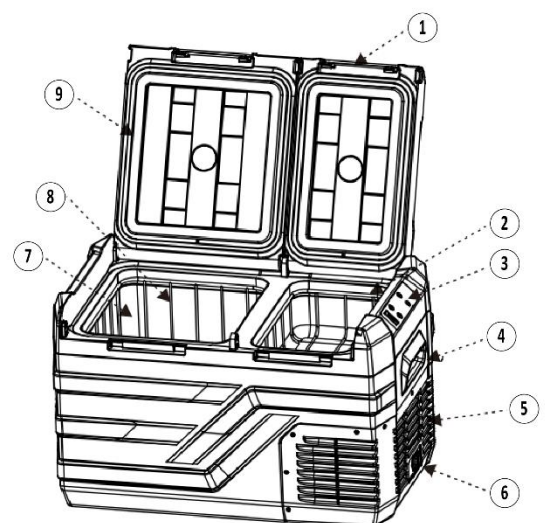
- El aparato está destinado al uso doméstico y aplicaciones similares como :
 - Cocinas de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - Camping, granjas y para huéspedes de hoteles, moteles y otros entornos residenciales;
 - Entornos de alojamiento y desayuno;
 - Restauración y aplicaciones no comerciales similares.
- Para evitar contaminar las bebidas, siga estas instrucciones:
 - La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - Limpie regularmente las superficies en contacto con las bebidas y los sistemas de desagüe accesibles.
 - Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en la nevera, para que no entren en contacto con otros alimentos ni goteen sobre ellos;
 - Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongélelo, límpielo, séquelo y deje la puerta abierta para evitar la formación de moho en el interior del aparato.
 - Respete la normativa local relativa a la eliminación del aparato debido a su gas refrigerante y propelente inflamable.

II. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

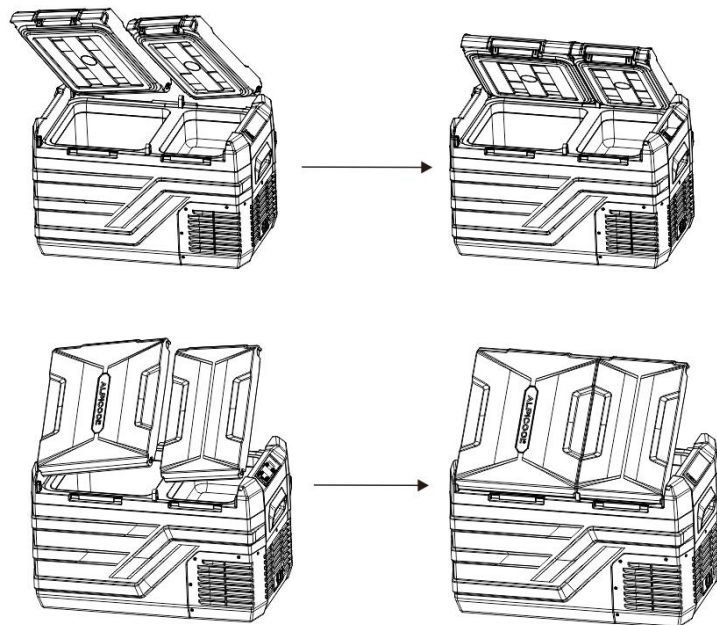
- Compresor y módulo de conversión de alta eficiencia.
- Contiene gas R600a; sin CFC y excelente aislante térmico.
- Fuente de alimentación de 12/24 V CC o 100/240 V CA (con adaptador dedicado opcional).
- Enfriamiento rápido hasta -20°C / -4°F (basado en una temperatura ambiente de 25°C / 77°F).
- Sistema inteligente de protección de la batería.
- Pantalla LED para ajuste de temperatura, puerto de carga USB: 5V/1A.
- Compartimentos dobles con control individual de temperatura.
- Piezas específicas: pestillo de la puerta, puerta reversible, tirador integrado.
- Extras opcionales: adaptador de 220 V CA, bandeja de hielo, cesta de almacenamiento, bandeja deslizante, cubierta aislante.
- Control remoto a través de nuestra aplicación para smartphone.

III. ESTRUCTURA DEL PRODUCTO

- ① Pestillo de la puerta
- ② Compartimento derecho
- ③ Panel de control
- ④ Asa integrada
- ⑤ Compartimento del motor
- ⑥ Puerto de carga
- ⑦ Compartimento izquierdo
- ⑧ Cesta de almacenamiento (opcional)
- ⑨ Junta de estanqueidad

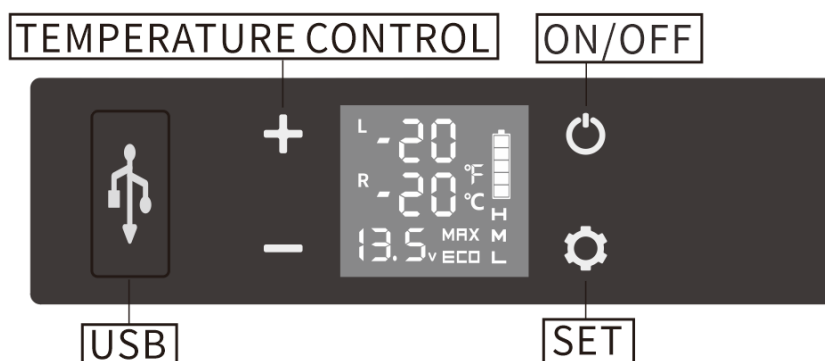


IV. CAMBIAR LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA



La puerta puede abrirse en dos direcciones y extraerse en un ángulo de 45°. Al volver a instalarla, alinee el eje de la puerta con el orificio del compartimento y, a continuación, introdúzcala.

V. FUNCIÓN Y USO - APLICACIÓN REFRIGERADOR



Nota: el compartimento de la derecha está en el lado del compresor.

- Alimentación: conectar a una fuente de alimentación de 12 V / 24 V CC o 100 V / 240 V CA (mediante el adaptador específico).
- Inicialización de la pantalla: conéctela a la alimentación y la pantalla se iluminará durante 1 segundo antes de pasar al modo de funcionamiento normal.
- Encendido / apagado: pulse el botón ON / OFF para encender / apagar.
- Ajuste de la temperatura: durante el funcionamiento, mantenga pulsados el botón + y el botón de ajuste simultáneamente durante tres segundos para encender/apagar el compartimento izquierdo, mantenga pulsados el botón - y el botón de ajuste simultáneamente durante tres segundos para encender/apagar el compartimento derecho. Los dos compartimentos no pueden apagarse al mismo tiempo.
- Cuando tanto el compartimento izquierdo como el derecho estén funcionando, pulse + o - **para** entrar en el ajuste de temperatura del compartimento izquierdo, pulse + para aumentar la temperatura, pulse - para disminuir la temperatura y pulse el botón de ajuste para cambiar entre los compartimentos izquierdo y derecho. El ajuste se guardará después de 3 segundos de inactividad. Nota: la temperatura mostrada es la temperatura actual del compartimento, tardará algún tiempo en alcanzar la temperatura ajustada.
- Rango de ajuste de la temperatura: -20°C / +20°C (-4°F / 68°F).
- Modo refrigeración: durante el funcionamiento, pulse el botón de ajuste para pasar del modo MAX (refrigeración rápida) al modo ECO (ahorro de energía). (*El ajuste de fábrica es el modo MAX).

- Modo de protección de la batería: en funcionamiento, mantenga pulsado el botón de ajuste durante tres segundos hasta que la pantalla parpadee y, a continuación, pulse de nuevo el botón de ajuste para seleccionar el modo de protección H3 (Alto), H2 (Medio) o H1 (Bajo). (*El ajuste de fábrica es H3).

Referencia de tensión:

ENTRADA	12 V CC		CC 24 V	
MODO	DESCONECTAR	RECONEXIÓN	DESCONECTAR	RECONEXIÓN
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

La tensión es un valor teórico, puede haber una desviación en función del entorno. Debido a las diferentes tensiones de salida entre vehículos, debe seleccionarse el modo H cuando el producto se conecte a una fuente de alimentación de automóvil, y los modos M o L cuando se conecte a una batería portátil u otra batería de reserva.

- Ajuste de la unidad de temperatura: apague la nevera, mantenga pulsado el botón de ajuste durante tres segundos hasta que aparezca E1 en la pantalla, luego continúe pulsando el botón de ajuste hasta que aparezca E5 en la pantalla, luego pulse + o - para seleccionar Celsius o Fahrenheit. A continuación, pulse + o - **para seleccionar Celsius o Fahrenheit** (*El ajuste de fábrica es °C).
- Restablecimiento: apague la nevera, mantenga pulsado el botón de ajuste durante tres segundos hasta que aparezca E1. En el modo E1, mantenga pulsados los botones + y - simultáneamente durante tres segundos para restablecer los ajustes.
- Temperatura recomendada para alimentos comunes :

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

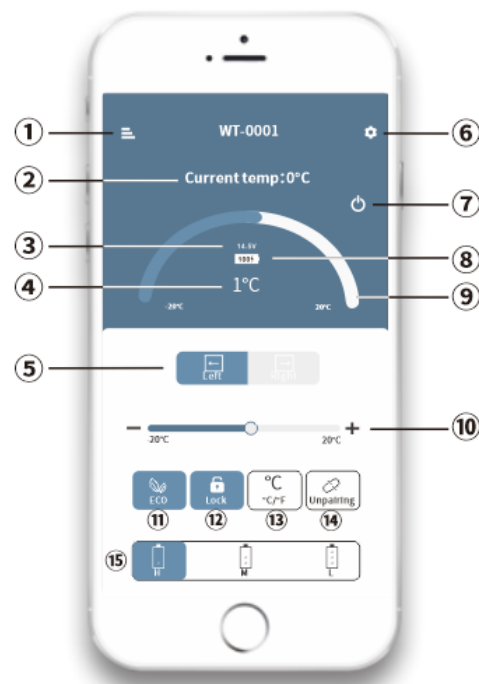
CONTROL INTELIGENTE - INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN



Paso 1: Active el Bluetooth en su dispositivo inteligente; inicie la aplicación y haga clic en "Buscar" para encontrar neveras cercanas.

Paso 2: Haga clic en el icono de la nevera para emparejarla por Bluetooth (la aplicación le pedirá que empareje la nevera pulsando el botón de configuración del panel de control de la nevera cuando se conecte por primera vez). Tras el emparejamiento, la aplicación cambiará a la interfaz principal, lo que le permitirá controlar la nevera.

- ① Menú
- ② Temperatura actual
- ③ Tensión actual
- ④ Temperatura objetivo
- ⑤ Cambio entre compartimento izquierdo y derecho
- ⑥ Ajuste
- ⑦ Encendido/Apagado
- ⑧ Batería actual
- ⑨ ⑩ Control de temperatura
- ⑪ ECO (Ahorro de energía) / MAX (Enfriamiento rápido)
- ⑫ Bloqueo / Desbloqueo
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Desvincular el dispositivo y volver a la búsqueda
- ⑮ Modo de protección de la batería: Alto/Medio/Bajo



Nota:

Haga clic en el icono de bloqueo de la aplicación para bloquear/desbloquear el panel de control de la nevera. Si el panel está bloqueado, la nevera solo podrá controlarse mediante la aplicación.

Descargue la aplicación escaneando el código QR que aparece a continuación:



ANDROID



APPLE

VI. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

- Limpieza :
 - Desenchufe primero el aparato para evitar descargas eléctricas.
 - Utilice un paño húmedo para limpiar el aparato y luego séquelo.
 - Retire la tapa y vacíe el orificio situado en la parte inferior del aparato.
 - No sumerja el aparato en agua ni lo lave directamente.
 - No utilice productos de limpieza abrasivos, ya que podrían dañar el aparato.
- Almacenamiento:
 - Si no va a utilizar el aparato durante un periodo prolongado, siga los pasos que se indican a continuación:
 - Desconecta la fuente de alimentación y desenchufa el cable.
 - Retire todos los objetos guardados en el aparato.
 - Retire la tapa y vacíe el orificio; a continuación, limpie el exceso de agua con un paño suave.
 - Deje la tapa ligeramente abierta para evitar la formación de olores.
 - Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.
- Descongelación:

- La humedad puede formar escarcha en el interior del aparato de refrigeración o en el evaporador.
- Esto reduce la capacidad de refrigeración. Descongele el aparato a tiempo para evitar este problema.
- Apague el aparato.
- Retire el contenido del aparato.
- Mantén la tapa abierta.
- Retire la tapa y vacíe el orificio.
- Limpie el agua sin hielo.
- No utilice nunca herramientas duras o afiladas para quitar el hielo o aflojar objetos congelados.

VII. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- La nevera no funciona:
 - Compruebe que el interruptor está encendido.
 - Compruebe que el enchufe y la toma de corriente están bien conectados.
 - Compruebe si el fusible está fundido.
 - Compruebe si la fuente de alimentación está defectuosa.
 - El encendido y apagado frecuente del refrigerador puede provocar un retraso en el arranque del compresor.
- Los compartimentos de la nevera están demasiado calientes:
 - La puerta se abre con frecuencia.
 - Se ha almacenado recientemente una gran cantidad de alimentos calientes o templados.
 - El refrigerador ha estado desconectado durante mucho tiempo.
- La comida está congelada:
 - La temperatura se ha ajustado demasiado baja.
- Hay un ruido de "flujo de agua" dentro del refrigerador:
 - Se trata de un fenómeno normal, causado por el flujo de refrigerante.
- Hay gotas de agua alrededor de la carcasa del refrigerador o en el hueco de la puerta:
 - Se trata de un fenómeno normal; la humedad se condensa en agua al entrar en contacto con una superficie fría del refrigerador.
- El compresor es ligeramente ruidoso al arrancar:
 - Se trata de un fenómeno normal; el ruido disminuirá una vez que el compresor funcione de forma constante.
- Código F1 visualizado :
 - Posible causa: baja tensión del refrigerador. Ajuste la protección de la batería de Alta a Media o de Media a Baja.
- Aparece el código F2 :
 - Posible causa: el ventilador del condensador está sobrecargado. Desenchufe el refrigerador durante 5 minutos y vuelva a encenderlo. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para obtener asistencia.
- Aparece el código F3 :
 - Posible causa: el compresor arranca con demasiada frecuencia. Desenchufe la nevera durante 5

minutos y vuelva a arrancarla. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.

- Aparece el código F4 :
 - Posible causa: el compresor no arranca. Desenchufe la nevera durante 5 minutos y vuelva a arrancar. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para obtener asistencia.
- Aparece el código F5 :
 - Posible causa: sobrecalentamiento del compresor y del sistema electrónico. Desenchufe la nevera durante 5 minutos y vuelva a encenderla. Si el código aparece de nuevo, póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.
- Aparece el código F6 :
 - Posible causa: el controlador no detecta ningún parámetro. Desenchufe la nevera durante 5 minutos y vuelva a ponerla en marcha. Si el código vuelve a aparecer, póngase en contacto con el fabricante para obtener asistencia.
- Aparece el código F7 o F8 :
 - Posible causa: el sensor de temperatura está defectuoso. Póngase en contacto con el fabricante para obtener ayuda.

VIII. GARANTÍA

En caso de mal funcionamiento del aparato, la garantía limitada del compresor es válida durante 2 años a partir de la fecha de compra, excepto en las siguientes situaciones:

- Daños causados intencionadamente.
- Daños causados por acontecimientos de fuerza mayor, como terremotos, incendios, etc.
- Daños resultantes de un uso inadecuado o de la violación de estas instrucciones.
- Daños o averías causados por el desmontaje.

IX. INFORMACIÓN TÉCNICA

Modelo	522504	522505
Tensión nominal	CC 12 / 24 V o CA 100 / 240 V (mediante un adaptador específico)	
Potencia nominal	60W	
Capacidad total	31.3L	39L
Capacidad del compartimento izquierdo	23.3L	27.8L
Capacidad del compartimento derecho	8L	11.2L
Nivel de ruido	≤ 45 dB	
Categoría climática	T / ST / N	
Rango de ajuste de la temperatura	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensiones (L*A*A)	618*376*442 mm	618*376*514 mm
Peso neto	13Kg	13,6Kg

Debido a las mejoras del producto, la información técnica puede diferir de la real. Consulte la etiqueta de especificaciones del producto.

X. RECICLAJE Y FIN DE VIDA



Esta marca indica que este producto no debe eliminarse con los residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles riesgos para el medio ambiente o la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, lleve el aparato usado, y las pilas o baterías que contenga, a un punto de recogida cercano o al establecimiento donde compró el producto. Actuando de forma responsable, estará ayudando a preservar el medio ambiente y fomentando la reutilización sostenible de los materiales.

ITALIANO



Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso.
Conservatelo in un luogo sicuro per riferimenti futuri.

CONTENUTI

- I. ISTRUZIONI DI SICUREZZA
- II. SPECIFICHE DEL PRODOTTO
- III. STRUTTURA DEL PRODOTTO
- IV. CAMBIARE LA DIREZIONE DI APERTURA DELLA PORTA
- V. FUNZIONE E USO - APPLICAZIONE DEL REFRIGERATORE
- VI. CURA E MANUTENZIONE
- VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI
- VIII. GARANZIA
- IX. INFORMAZIONI TECNICHE
- X. RICICLO E FINE VITA

I. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ATTENZIONE!

- Non mettere in funzione l'apparecchio se è visibilmente danneggiato.
 - Non ostruire le aperture del raffreddatore con oggetti quali spilli, fili, ecc.
 - Non esporre il dispositivo alla pioggia e non immergerlo in acqua.
 - Non collocare l'apparecchio in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore (stufe, luce solare diretta, forni a gas, ecc.).
 - Non immagazzinare sostanze esplosive come aerosol con propellenti infiammabili.
 - Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia asciutto e non sia schiacciato o danneggiato. Non collocare diverse spine o fonti di alimentazione portatili sul retro dell'apparecchio.
 - Verificare che le specifiche di tensione riportate sulla targhetta corrispondano a quelle dell'alimentatore.
 - L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'alimentatore in dotazione.
 - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno degli scomparti per la conservazione degli alimenti dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo raccomandato dal produttore.
 - Una volta disimballato e prima della messa in funzione, l'apparecchio deve essere collocato su una superficie piana per almeno 6 ore.
 - Assicurarsi che l'apparecchio rimanga orizzontale durante l'uso. L'angolo di inclinazione deve essere inferiore a 5° per un uso prolungato e inferiore a 45° per un uso breve.
 - Mantenere libere le aperture di ventilazione nell'involucro dell'unità o nella struttura integrata.
 - Mantenere l'apparecchio stabile sul pavimento o nell'auto. Non svuotarlo a testa in giù.
 - Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato.
 - Non collocare diverse prese o fonti di alimentazione portatili sul retro dell'apparecchio.
 - Rischio di intrappolamento per i bambini. Prima di smaltire il vecchio refrigeratore: rimuovere gli sportelli
 - Lasciate i ripiani al loro posto, in modo che i bambini non possano arrampicarvisi facilmente.
 - Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non quelli raccomandati dal produttore.
- Pericolo di incendio / materiali infiammabili. 

FATE ATTENZIONE!

- Le riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato. Riparazioni errate possono essere pericolose. La lampadina e il cavo di alimentazione devono essere sostituiti dal produttore o da personale qualificato.
- L'installazione dell'alimentazione CC sull'imbarcazione deve essere effettuata da elettricisti qualificati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. L'apparecchio non deve essere pulito o sottoposto a manutenzione da bambini non sorvegliati.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto la supervisione o le istruzioni per l'uso sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i pericoli.

NOTA!

- Scollegare l'alimentazione prima di ogni operazione di pulizia e manutenzione e dopo ogni utilizzo.
- Non utilizzare strumenti affilati per lo sbrinamento. Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Verificare che la capacità di raffreddamento dell'apparecchio sia adatta alla conservazione di alimenti o medicinali. Gli alimenti devono essere conservati solo nella loro confezione originale o in contenitori adeguati.
- Se l'apparecchio viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
- L'apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili, come ad esempio :

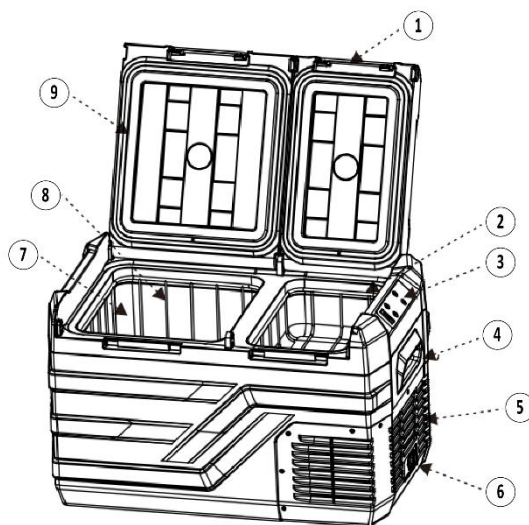
- Cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- Campeggi, fattorie e per gli ospiti di alberghi, motel e altri ambienti residenziali;
- Ambienti di pernottamento e prima colazione;
- Catering e applicazioni simili non commerciali.
- Per evitare di contaminare le bevande, attenersi alle seguenti istruzioni:
 - L'apertura prolungata della porta può provocare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - Pulire regolarmente le superfici a contatto con le bevande e i sistemi di drenaggio accessibili.
 - Conservare la carne e il pesce crudi in appositi contenitori nella cella frigorifera, in modo che non entrino in contatto con gli altri alimenti o che non gocciolino su di essi;
 - Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffa all'interno dell'apparecchio.
 - Attenersi alle norme locali sullo smaltimento dell'apparecchio a causa dell'inflammabilità del refrigerante e del gas propellente.

II. SPECIFICHE DEL PRODOTTO

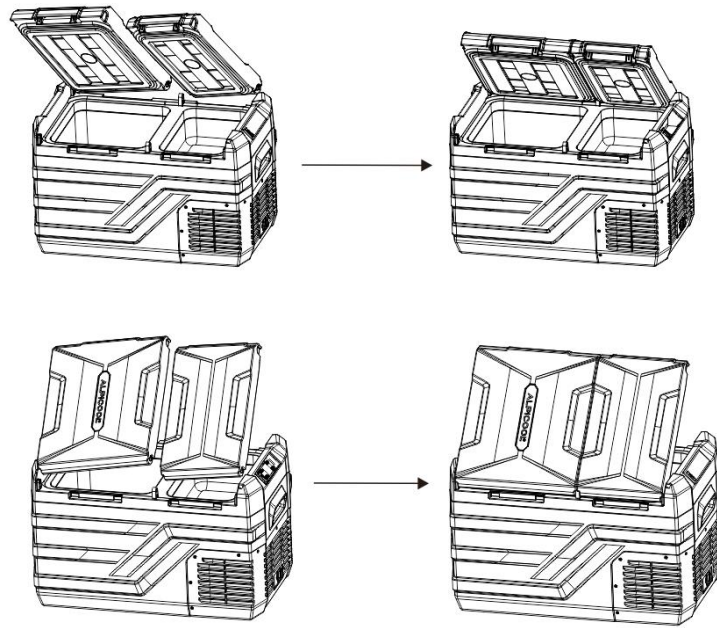
- Compressore e modulo di conversione ad alta efficienza.
- Contiene gas R600a, privo di CFC ed eccellente isolante termico.
- Alimentazione 12 / 24 V CC o 100 / 240 V CA (con adattatore opzionale dedicato).
- Raffreddamento rapido fino a -20°C / -4°F (sulla base di una temperatura ambiente di 25°C / 77°F).
- Sistema di protezione intelligente della batteria.
- Display a LED per l'impostazione della temperatura, porta di ricarica USB: 5V/1A.
- Doppio scomparto con controllo individuale della temperatura.
- Parti specifiche: chiusura della porta, porta reversibile, maniglia integrata.
- Optional: adattatore CA 220V, vaschetta per il ghiaccio, cestino portaoggetti, vassoio scorrevole, coperchio isolante.
- Controllo remoto tramite la nostra app per smartphone.

III. STRUTTURA DEL PRODOTTO

- ① Scrocco della porta
- ② Scomparto destro
- ③ Pannello di controllo
- ④ Maniglia integrata
- ⑤ Vano motore
- ⑥ Porta di ricarica
- ⑦ Scomparto sinistro
- ⑧ Cestino portaoggetti (opzionale)
- ⑨ Guarnizione di tenuta

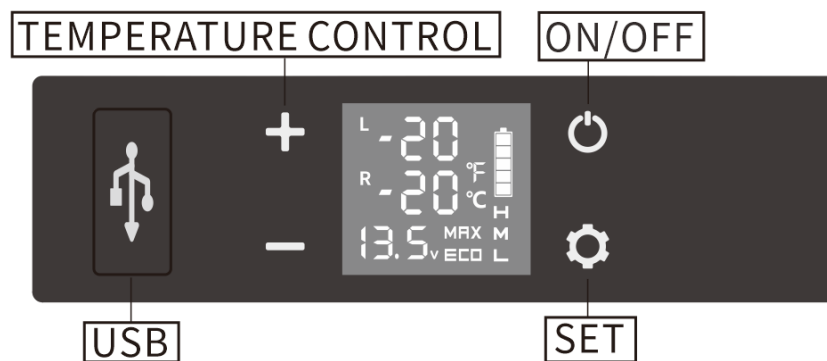


IV. CAMBIARE LA DIREZIONE DI APERTURA DELLA PORTA



Lo sportello può essere aperto in due direzioni e rimosso con un angolo di 45°. Al momento del rimontaggio, allineare l'asse dello sportello con il foro del vano, quindi inserirlo.

V. FUNZIONE E USO - APPLICAZIONE DEL REFRIGERATORE



Nota: lo scomparto a destra si trova sul lato del compressore.

- Alimentazione: collegare a una fonte di alimentazione a 12 / 24 V CC o 100 V / 240 V CA (utilizzando l'adattatore dedicato).
- Inizializzazione del display: collegare l'alimentazione e il display si accende per 1 secondo prima di passare alla modalità di funzionamento normale.
- Accensione / spegnimento: premere il pulsante ON / OFF per accendere / spegnere.
- Impostazione della temperatura: durante il funzionamento, tenere premuti contemporaneamente il tasto + e il tasto di impostazione per tre secondi per accendere/spegnere il vano sinistro, tenere premuti contemporaneamente il tasto - e il tasto di impostazione per tre secondi per accendere/spegnere il vano destro. Non è possibile spegnere contemporaneamente i due scomparti.
- Quando sono in funzione entrambi gli scomparti, premere + o - **per** accedere all'impostazione della temperatura dello scomparto sinistro, premere + per aumentare la temperatura, premere - per diminuirla e premere il pulsante di impostazione per passare dallo scomparto sinistro a quello destro. L'impostazione viene salvata dopo 3 secondi di inattività. Nota: la temperatura visualizzata è la temperatura attuale dello scomparto; ci vorrà del tempo per raggiungere la temperatura impostata.
- Intervallo di impostazione della temperatura: -20°C / +20°C (-4°F / 68°F).
- Modalità di raffreddamento: durante il funzionamento, premere il pulsante di impostazione per passare dalla modalità MAX (raffreddamento rapido) alla modalità ECO (risparmio energetico). (*L'impostazione di fabbrica

è la modalità MAX).

- Modalità di protezione della batteria: durante il funzionamento, tenere premuto il pulsante di impostazione per tre secondi finché il display non lampeggia, quindi premere nuovamente il pulsante di impostazione per selezionare la modalità di protezione H3 (alta), H2 (media) o H1 (bassa). (*L'impostazione di fabbrica è H3).

Riferimento di tensione:

ENTRATA	DC 12V		24 V CC	
MODO	DISCONNESSIONE	RICONNESSIONE	DISCONNESSIONE	RICONNESSIONE
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

La tensione è un valore teorico, che può variare a seconda dell'ambiente. A causa delle diverse tensioni di uscita tra i veicoli, è necessario selezionare la modalità H quando il prodotto è collegato all'alimentazione dell'auto e le modalità M o L quando è collegato a una batteria portatile o ad altre batterie di riserva.

- Impostazione dell'unità di misura della temperatura: spegnere il dispenser, tenere premuto il pulsante di impostazione per tre secondi finché non viene visualizzato E1, quindi continuare a premere il pulsante di impostazione finché non viene visualizzato E5, quindi premere + o - per selezionare Celsius o Fahrenheit. Quindi premere + o - **per selezionare Celsius** o Fahrenheit (*L'impostazione di fabbrica è °C).
- Reset: spegnere il dispenser, tenere premuto il pulsante di impostazione per tre secondi finché non viene visualizzato E1. In modalità E1, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti + e - **per** tre secondi per ripristinare le impostazioni.
- Temperatura consigliata per gli alimenti più comuni :

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

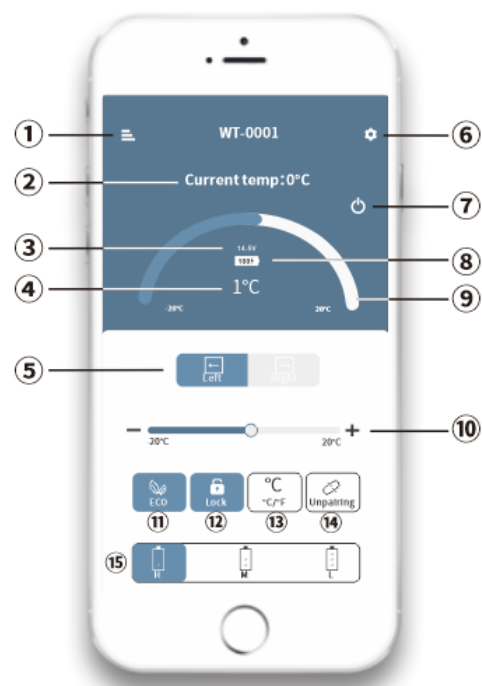
CONTROLLO INTELLIGENTE - ISTRUZIONI PER L'APPLICAZIONE



Fase 1: Attivare il Bluetooth sul dispositivo smart; avviare l'applicazione e fare clic su "Cerca" per trovare i refrigeratori nelle vicinanze.

Fase 2: fare clic sull'icona del dispenser per eseguire l'accoppiamento Bluetooth (l'applicazione chiederà di accoppiare il dispenser premendo il pulsante di impostazione sul pannello di controllo del dispenser al momento della prima connessione). Dopo l'associazione, l'app passerà all'interfaccia principale, consentendo di controllare il dispenser.

- ① Menu
- ② Temperatura attuale
- ③ Tensione di corrente
- ④ Temperatura target
- ⑤ Commutazione tra scomparto destro e scomparto sinistro
- ⑥ Impostazione
- ⑦ On/Off
- ⑧ Batteria attuale
- ⑨ ⑩ Controllo della temperatura
- ⑪ ECO (Risparmio energetico) / MAX (Raffreddamento rapido)
- ⑫ Blocco / Sblocco
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Scollegare il dispositivo e tornare alla ricerca
- ⑮ Modalità di protezione della batteria: alta/media/bassa



Nota:

Fare clic sull'icona del lucchetto nell'applicazione per bloccare/sbloccare il pannello di controllo del dispenser. Se il pannello è bloccato, il dispenser può essere controllato solo dall'applicazione.

Scaricate l'applicazione scansionando il codice QR qui sotto:



ANDROID



APPLE

VI. CURA E MANUTENZIONE

- Pulizia :
 - Scollegare prima l'apparecchio per evitare scosse elettriche.
 - Utilizzare un panno umido per pulire l'apparecchio, quindi asciugarlo.
 - Rimuovere il coperchio e svuotare il foro sul fondo dell'apparecchio.
 - Non immergere l'apparecchio in acqua e non lavarlo direttamente.
 - Non utilizzare prodotti di pulizia abrasivi, perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Stoccaggio:
 - Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, attenersi alla seguente procedura:
 - Spegner l'alimentazione ed estrarre la spina.
 - Rimuovere tutti gli oggetti riposti nell'apparecchio.
 - Rimuovere il coperchio e svuotare il foro, quindi eliminare l'acqua in eccesso con un panno morbido.
 - Lasciare il coperchio leggermente aperto per evitare la formazione di odori.
 - Conservare l'apparecchio in un luogo fresco e asciutto.

- Sbrinamento:
 - L'umidità può formare brina all'interno dell'apparecchio di raffreddamento o sull'evaporatore.
 - Ciò riduce la capacità di raffreddamento. Per evitare questo problema, sbrinare l'apparecchio per tempo.
 - Spegnerne l'apparecchio.
 - Rimuovere il contenuto dell'apparecchio.
 - Tenere il coperchio aperto.
 - Rimuovere il coperchio e svuotare il foro.
 - Asciugare l'acqua sgrassata.
 - Non utilizzare mai strumenti duri o affilati per rimuovere il ghiaccio o per staccare gli oggetti congelati.

VII. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Il refrigeratore non funziona:
 - Verificare che l'interruttore sia acceso.
 - Verificare che la spina e la presa siano collegate correttamente.
 - Controllare se il fusibile è bruciato.
 - Verificare se l'alimentazione è difettosa.
 - L'accensione e lo spegnimento frequenti del raffreddatore possono causare un ritardo nell'avvio del compressore.
- Gli scomparti refrigeranti sono troppo caldi:
 - La porta viene aperta frequentemente.
 - Recentemente è stata conservata una grande quantità di cibo caldo o tiepido.
 - Il raffreddatore è stato scollegato per molto tempo.
- Il cibo è congelato:
 - La temperatura è stata impostata troppo bassa.
- Si sente un rumore di "flusso d'acqua" all'interno del radiatore:
 - Si tratta di un fenomeno normale, causato dal flusso del refrigerante.
- Ci sono gocce d'acqua intorno all'alloggiamento del radiatore o nella fessura dello sportello:
 - Si tratta di un fenomeno normale: l'umidità si condensa in acqua quando entra in contatto con una superficie fredda del refrigeratore.
- Il compressore è leggermente rumoroso all'avvio:
 - Si tratta di un fenomeno normale; il rumore diminuisce una volta che il compressore funziona regolarmente.
- Codice F1 visualizzato :
 - Possibile causa: bassa tensione di raffreddamento. Impostare la protezione della batteria da Alta a Media o da Media a Bassa.
- Codice F2 visualizzato :
 - Possibile causa: la ventola del condensatore è sovraccarica. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviarlo. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per assistenza.

- Codice F3 visualizzato :
 - Possibile causa: il compressore si avvia troppo frequentemente. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviarlo. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F4 visualizzato :
 - Possibile causa: il compressore non si avvia. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F5 visualizzato :
 - Possibile causa: surriscaldamento del compressore e dell'elettronica. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviarlo. Se il codice compare di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F6 visualizzato :
 - Possibile causa: il controllore non rileva alcun parametro. Scollegare il dispenser per 5 minuti, quindi riavviare. Se il codice viene visualizzato di nuovo, contattare il produttore per assistenza.
- Codice F7 o F8 visualizzato :
 - Possibile causa: il sensore di temperatura è difettoso. Contattare il produttore per assistenza.

VIII. GARANZIA

In caso di malfunzionamento dell'apparecchio, la garanzia limitata del compressore è valida per 2 anni dalla data di acquisto, ad eccezione delle seguenti situazioni:

- Danni causati intenzionalmente.
- Danni causati da eventi di forza maggiore come terremoti, incendi, ecc.
- Danni derivanti da un uso improprio o dalla violazione delle presenti istruzioni.
- Danni o malfunzionamenti causati dallo smontaggio.

IX. INFORMAZIONI TECNICHE

Modello	522504	522505
Tensione nominale	DC 12 / 24V o AC 100 / 240V (utilizzando un adattatore dedicato)	
Potenza nominale	60W	
Capacità totale	31.3L	39L
Capacità dello scomparto sinistro	23.3L	27.8L
Capacità dello scomparto destro	8L	11.2L
Livello di rumore	≤ 45 dB	
Categoria climatica	T / ST / N	
Campo di impostazione della temperatura	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Dimensioni (L*L*H)	618*376*442 mm	618*376*514 mm
Peso netto	13Kg	13,6Kg

A causa dei miglioramenti apportati al prodotto, le informazioni tecniche possono differire da quelle reali. Consultare l'etichetta delle specifiche sul prodotto.

X. RICICLO E FINE VITA



Questo marchio indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici nell'UE. Per evitare potenziali rischi per l'ambiente o la salute umana derivanti da uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, portare l'apparecchio usato e le eventuali batterie presso un punto di raccolta vicino a voi o presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto. Agendo in modo responsabile, si contribuisce a preservare l'ambiente e a promuovere il riutilizzo sostenibile dei materiali.

DEUTSCH



Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, um es später nachschlagen zu können.

INHALT

- I. SICHERHEITSHINWEISE
- II. PRODUKTMERKMALE
- III. PRODUKTSTRUKTUR
- IV. ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR
- V. FUNKTION UND VERWENDUNG - ANWENDUNG DER KÜHLBOX
- VI. PFLEGE UND WARTUNG
- VII. FEHLERSUCHE
- VIII. GARANTIE
- IX. TECHNISCHE INFORMATIONEN
- X. RECYCLING UND ENDE DER LEBENSDAUER

I. SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sichtbar beschädigt ist.
- Blockieren Sie die Öffnungen der Kühlbox nicht mit Gegenständen wie Stecknadeln, Fäden etc.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe von offenen Flammen oder anderen Wärmequellen (Heizungen, direktes Sonnenlicht, Gasöfen usw.).
- Lagern Sie keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit einem brennbaren Treibmittel.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel trocken und nicht eingeklemmt oder beschädigt ist. Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromquellen auf der Rückseite des Geräts.
- Überprüfen Sie, ob die Spannungsangaben auf dem Typenschild mit denen der Stromversorgung übereinstimmen.
- Die Kamera darf nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.
- Verwenden Sie in den Lebensmittelaufbewahrungsfächern des Geräts keine elektrischen Geräte, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.
- Nach dem Auspacken und vor dem Einschalten sollte das Gerät mehr als 6 Stunden lang auf einer ebenen Fläche stehen.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät beim Betrieb waagrecht bleibt. Der Neigungswinkel sollte bei längerem Gebrauch weniger als 5° und bei kurzem Gebrauch weniger als 45° betragen.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse der Einheit oder in der integrierten Struktur frei von Hindernissen.
- Halten Sie das Gerät stabil auf dem Boden oder im Auto. Entleeren Sie es nicht kopfüber.
- Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Stromquellen auf der Rückseite des Geräts.
- Gefahr des Einsperrens für Kinder. Bevor Sie Ihre alte Kühlbox wegwerfen: Entfernen Sie die Türen.
- Lassen Sie die Regale stehen, damit Kinder nicht so leicht hineinklettern können.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, außer den vom Hersteller empfohlenen.
- Brandgefahr / entflammbare Materialien. 

VORSICHT!

- Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können eine Gefahr darstellen. Die Glühbirne und das Netzkabel müssen vom Hersteller oder von qualifizierten Personen ausgetauscht werden.
- Die Installation der Gleichstromversorgung auf dem Boot sollte von qualifizierten Elektrikern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder angewiesen wurden, das Gerät sicher zu benutzen und die Gefahren zu verstehen.

HINWEIS!

- Trennen Sie vor jeder Reinigung und Wartung sowie nach jedem Gebrauch die Stromzufuhr.
- Verwenden Sie zum Abtauen keine scharfen Werkzeuge. Beschädigen Sie nicht den Kühlkreislauf.
- Überprüfen Sie, ob die Kühlkapazität des Geräts für die Lagerung von Lebensmitteln oder Medikamenten geeignet ist. Lebensmittel sollten nur in ihrer Originalverpackung oder in geeigneten Behältern aufbewahrt

werden.

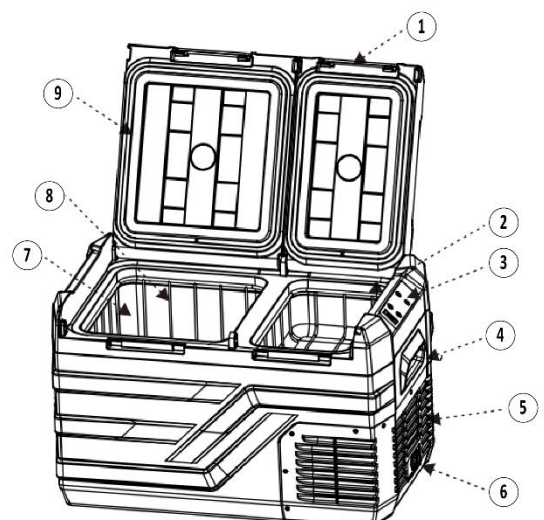
- Wenn das Gerät über längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es auf, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
- Das Gerät ist für den Hausgebrauch und ähnliche Anwendungen bestimmt, wie z. B. :
 - Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen ;
 - Camping, auf Bauernhöfen und für Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen ;
 - Umgebungen vom Typ Gästezimmer ;
 - Gastronomie und ähnliche nicht-kommerzielle Anwendungen.
- Um eine Verunreinigung der Getränke zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:
 - Wenn Sie die Tür für längere Zeit öffnen, kann dies zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
 - Reinigen Sie regelmäßig alle Oberflächen, die mit Getränken in Berührung kommen, und alle zugänglichen Abflusssysteme.
 - Lagere rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern in der Kühlbox, sodass sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen;
 - Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, enteisen Sie es, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Inneren des Geräts zu vermeiden.
 - Beachten Sie bitte die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung des Geräts aufgrund des entflammbaren Kältemittels und des Treibgases.

II. PRODUKTMERKMALE

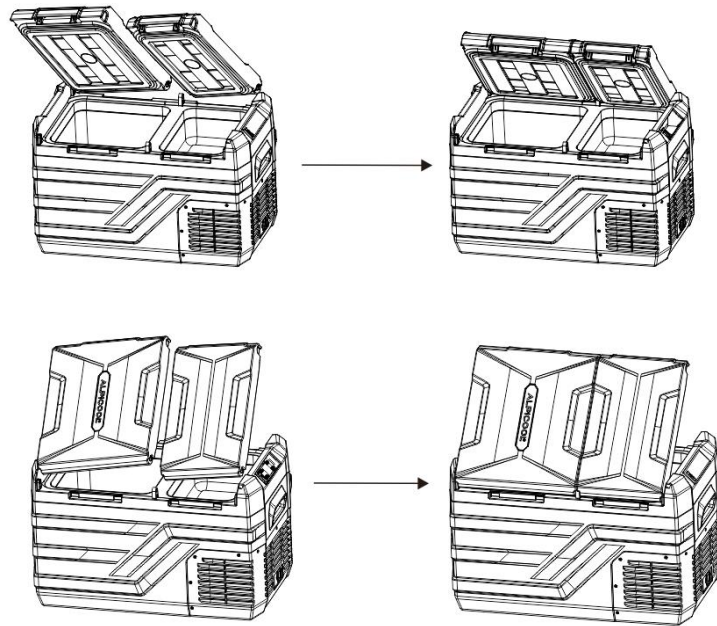
- Hocheffizienter Kompressor und Umwandlungsmodul.
- Enthält R600a-Gas; FCKW-frei und hervorragende Wärmedämmung.
- Stromversorgung mit Gleichstrom 12 / 24V oder Wechselstrom 100 / 240V (mit optionalem dediziertem Adapter).
- Schnelle Kühlung bis -20°C / -4°F (basierend auf einer Umgebungstemperatur von 25°C / 77°F).
- Intelligentes Batterieschutzsystem.
- LED-Anzeige für die Temperatureinstellung, USB-Ladeanschluss: 5V/1A.
- Doppelte Fächer mit individueller Temperaturkontrolle.
- Spezifische Teile: Türschnäpper, Wendetür, integrierter Griff.
- Optional: 220V AC-Adapter, Eisbehälter, Aufbewahrungskorb, Schiebepatte, isolierende Abdeckung.
- Fernbedienung über unsere Smartphone-App.

III. PRODUKTSTRUKTUR

- ① Türschnäpper
- ② Rechtes Fach
- ③ Bedienfeld
- ④ Integrierter Griff
- ⑤ Motorraum
- ⑥ Ladeanschluss
- ⑦ Linkes Fach
- ⑧ Aufbewahrungskorb (optional)
- ⑨ Dichtung

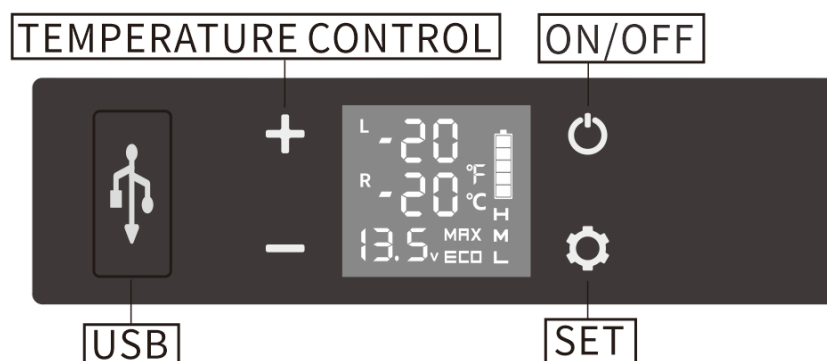


IV. ÄNDERUNG DER ÖFFNUNGSRICHTUNG DER TÜR



Die Tür lässt sich in zwei Richtungen öffnen und kann in einem Winkel von 45° herausgenommen werden. Richten Sie beim Wiedereinbau die Achse der Tür mit dem Loch im Fach aus und setzen Sie sie dann ein.

V. FUNKTION UND VERWENDUNG - ANWENDUNG DER KÜHLBOX



Hinweis: Das rechte Fach ist auf der Seite, auf der sich der Kompressor befindet.

- Stromversorgung: Schließen Sie das Gerät an eine 12V / 24V Gleichstromquelle oder 100 / 240V Wechselstromquelle an (unter Verwendung des dafür vorgesehenen Adapters).
- Initialisierung der Anzeige: Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und die Anzeige leuchtet 1 Sekunde lang auf, bevor sie in den normalen Betriebsmodus wechselt.
- Ein-/Ausschalten: Drücken Sie die Taste ON / OFF zum Ein-/Ausschalten.
- Temperaturregelung: Halten Sie während des Betriebs die Taste + und die Einstelltaste gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, um das linke Fach ein-/auszuschalten, halten Sie die Taste - **und** die Einstelltaste gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, um das rechte Fach ein-/auszuschalten. Die beiden Fächer können nicht gleichzeitig ausgeschaltet werden.
- Wenn sowohl das linke als auch das rechte Fach in Betrieb sind, drücken Sie + oder -, um die Temperatureinstellung des linken Fachs aufzurufen, drücken Sie +, **um die Temperatur zu erhöhen**, drücken Sie -, **um die Temperatur zu senken**, und drücken Sie die Einstelltaste, um zwischen dem linken und rechten Fach zu wechseln. Die Einstellung wird nach 3 Sekunden Inaktivität gespeichert. Hinweis: Die angezeigte Temperatur ist die aktuelle Temperatur der Fächer, es kann eine Weile dauern, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist.
- Temperatureinstellbereich: -20°C / +20°C (-4°F / 68°F).
- Kühlmodus: Drücken Sie im Betrieb die Einstelltaste, um zwischen dem MAX-Modus (schnelle Kühlung) und

dem ECO-Modus (Energiesparmodus) umzuschalten. (*Die Werkseinstellung ist der MAX-Modus).

- Akkuschutzmodus: Halten Sie im Betrieb die Set-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis das Display blinkt, und drücken Sie dann erneut auf die Set-Taste, um den Schutzmodus H3 (Hoch), H2 (Mittel) oder H1 (Niedrig) auszuwählen. (*Die Werkseinstellung ist H3).

Spannungsreferenz:

EINGANG	DC 12V		DC 24V	
MODUS	TRENNEN	RECONNECTIE	TRENNEN	RECONNECTIE
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

Die Spannung ist ein theoretischer Wert, es kann je nach Umgebung zu Abweichungen kommen. Aufgrund der unterschiedlichen Ausgangsspannungen in verschiedenen Fahrzeugen sollte der Modus H gewählt werden, wenn das Produkt an eine Autostromversorgung angeschlossen ist, und die Modi M oder L, wenn es an eine tragbare Batterie oder eine andere Notstromversorgung angeschlossen ist.

- Einstellen der Temperatureinheit: Schalten Sie die Kühlbox aus, halten Sie die Set-Taste drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird, und drücken Sie dann weiter auf die Set-Taste, bis E5 angezeigt wird. Drücken Sie dann + oder -, um Celsius oder Fahrenheit auszuwählen (*Die Werkseinstellung ist °C).
- Zurücksetzen: Schalten Sie die Kühlbox aus, halten Sie die Einstellungstaste drei Sekunden lang gedrückt, bis E1 angezeigt wird. Halten Sie im Modus E1 die Tasten + und - gleichzeitig drei Sekunden lang gedrückt, um die Einstellungen zurückzusetzen.
- Empfohlene Temperatur für gängige Lebensmittel :

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

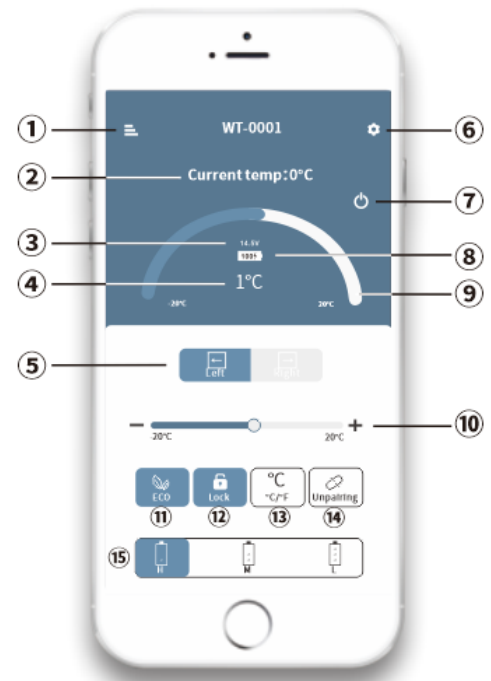
INTELLIGENTE STEUERUNG - ANWENDUNGSHINWEISE



Schritt 1: Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Smartgerät; starten Sie die App und klicken Sie auf "Suchen", um Kühlboxen in der Nähe zu finden.

Zweiter Schritt: Klicken Sie auf das Symbol der Kühlbox für das Bluetooth-Pairing (die Anwendung wird Sie bei der ersten Verbindung dazu auffordern, die Kühlbox durch Drücken der Einstelltaste auf dem Bedienfeld der Kühlbox zu koppeln). Nach dem Pairing wechselt die Anwendung zur Hauptoberfläche, über die Sie die Kühlbox steuern können.

- ① Menü
- ② Aktuelle Temperatur
- ③ Aktuelle Spannung
- ④ Zieltemperatur
- ⑤ Umschalten zwischen linkem und rechtem Fach
- ⑥ Einstellung
- ⑦ Ein/Aus
- ⑧ Aktuelle Batterie
- ⑨ ⑩ Temperaturkontrolle
- ⑪ ECO (Energiesparen) / MAX (Schnelles Abkühlen)
- ⑫ Sperren / Entsperren
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Gerät abkoppeln und zur Suche zurückkehren
- ⑮ Akkuschutzmodus: Hoch/Mittel/Niedrig



Bemerkung :

Klicken Sie auf das Schlosssymbol in der Anwendung, um das Bedienfeld der Kühlbox zu sperren / entsperren. Wenn das Bedienfeld gesperrt ist, kann die Kühlbox nur über die Anwendung gesteuert werden.

Laden Sie die App herunter, indem Sie den untenstehenden QR-Code scannen :



ANDROID



APPLE

VI. PFLEGE UND WARTUNG

- Reinigung :
 - Ziehen Sie zuerst den Netzstecker, um einen Stromschlag zu vermeiden.
 - Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um das Gerät zu reinigen, und trocknen Sie es anschließend ab.
 - Nehmen Sie den Deckel ab und leeren Sie das Loch im Boden des Geräts.
 - Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und waschen Sie es nicht direkt ab.
 - Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, da diese das Gerät beschädigen könnten.
- Lagerung:
 - Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, führen Sie bitte die folgenden Schritte aus:
 - Schalten Sie die Stromversorgung aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
 - Entfernen Sie alle im Gerät gespeicherten Elemente.
 - Nehmen Sie den Deckel ab, leeren Sie das Loch und wischen Sie überschüssiges Wasser mit einem weichen Tuch ab.
 - Lassen Sie den Deckel leicht geöffnet, um die Bildung von Gerüchen zu vermeiden.
 - Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort auf.

- Abtauung:
 - Feuchtigkeit kann im Inneren des Kühlgeräts oder am Verdampfer Reif bilden.
 - Dadurch wird die Kühlleistung verringert. Tauen Sie das Gerät rechtzeitig ab, um dieses Problem zu vermeiden.
 - Schalten Sie das Gerät aus.
 - Entfernen Sie den Inhalt aus dem Gerät.
 - Halten Sie den Deckel offen.
 - Nehmen Sie den Deckel ab und leeren Sie das Loch.
 - Wischen Sie das aufgetaute Wasser ab.
 - Verwenden Sie niemals harte oder spitze Werkzeuge, um Eis zu entfernen oder gefrorene Gegenstände zu lösen.

VII. FEHLERSUCHE

- Die Kühlbox funktioniert nicht :
 - Überprüfen Sie, ob der Schalter eingeschaltet ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Steckdose und der Stecker richtig angeschlossen sind.
 - Überprüfen Sie, ob die Sicherung durchgebrannt ist.
 - Überprüfen Sie, ob die Stromversorgung gestört ist.
 - Häufiges Ein- und Ausschalten der Kühlbox kann zu einer Startverzögerung des Kompressors führen.
- Die Fächer der Kühlbox sind zu heiß :
 - Die Tür wird häufig geöffnet.
 - Vor kurzem wurde eine große Menge an warmen oder heißen Lebensmitteln gelagert.
 - Die Kühlbox war über einen längeren Zeitraum nicht angeschlossen.
- Lebensmittel sind gefroren :
 - Die Temperatur wurde zu niedrig eingestellt.
- Im Inneren der Kühlbox gibt es ein Geräusch von "Wasserfluss" :
 - Dies ist ein normales Phänomen, das durch das Auslaufen des Kältemittels verursacht wird.
- Es gibt Wassertropfen um das Gehäuse der Kühlbox oder am Türspalt :
 - Das ist ein normales Phänomen; Feuchtigkeit kondensiert zu Wasser, wenn sie mit einer kalten Oberfläche in der Kühlbox in Berührung kommt.
- Der Kompressor ist beim Start leicht geräuschvoll:
 - Dies ist ein normales Phänomen; das Geräusch wird abnehmen, sobald der Kompressor stabil läuft.
- F1-Code angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Niedrige Spannung für die Kühlbox. Stellen Sie den Batterieschutz von Hoch auf Mittel oder von Mittel auf Niedrig ein.
- F2-Code angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Das Gebläse des Kondensators ist überlastet. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F3 angezeigt :

- Mögliche Ursache: Der Kompressor startet zu häufig. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F4 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Der Kompressor startet nicht. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F5 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Überhitzung des Kompressors und der Elektronik. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F6 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Es gibt keine Einstellungen, die vom Controller erkannt werden können. Trennen Sie die Stromversorgung der Kühlbox für 5 Minuten und starten Sie sie dann neu. Wenn der Code erneut angezeigt wird, wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.
- Code F7 oder F8 angezeigt :
 - Mögliche Ursache: Der Temperatursensor ist defekt. Wenden Sie sich an den Hersteller, um Hilfe zu erhalten.

VIII. GARANTIE

Wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist, gilt die beschränkte Garantie für den Kompressor für 2 Jahre ab dem Kaufdatum, mit Ausnahme der folgenden Situationen:

- Vorsätzlich herbeigeführte Schäden.
- Schäden, die durch Ereignisse höherer Gewalt wie Erdbeben, Feuer usw. verursacht wurden.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Verletzung dieser Anweisungen entstehen.
- Schäden oder Fehlfunktionen, die durch eine Demontage verursacht wurden.

IX. TECHNISCHE INFORMATIONEN

Modell	522504	522505
Nennspannung	DC 12 / 24V oder AC 100 / 240V (bei Verwendung eines dedizierten Adapters)	
Nennleistung	60W	
Gesamtkapazität	31.3L	39L
Kapazität des linken Fachs	23.3L	27.8L
Kapazität des rechten Fachs	8L	11.2L
Geräuschpegel	≤ 45 dB	
Klimakategorie	T / ST / N	
Einstellbereich der Temperatur	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Abmessungen (L*W*H)	618*376*442 mm	618*376*514 mm
Nettogewicht	13Kg	13.6Kg

Aufgrund von Produktverbesserungen können die technischen Informationen von den tatsächlichen Informationen abweichen. Bitte beachten Sie den Spezifikationsaufkleber auf dem Produkt.

X. RECYCLING UND ENDE DER LEBENSDAUER



Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Um mögliche Gefahren für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, bringen Sie Ihr Altgerät und gegebenenfalls die Batterien zu einer Sammelstelle in Ihrer Nähe oder zu dem Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Durch verantwortungsbewusstes Handeln tragen Sie dazu bei, die Umwelt zu schützen und die nachhaltige Wiederverwendung von Materialien zu fördern.

NEDERLANDS



Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
Bewaar het op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

INHOUD

- I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
- II. PRODUCTSPECIFICATIES
- III. PRODUCTSTRUCTUUR
- IV. DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR WIJZIGEN
- V. FUNCTIE EN GEBRUIK - KOELERTOEPASSING
- VI. VERZORGING EN ONDERHOUD
- VII. PROBLEEMOPLOSSING
- VIII. GARANTIE
- IX. TECHNISCHE INFORMATIE
- X. RECYCLING EN EINDE LEVENSDUUR

I. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

- Gebruik het apparaat niet als het zichtbaar beschadigd is.
 - Blokkeer de koeleropeningen niet met voorwerpen zoals pennen, draden, enz.
 - Stel het apparaat niet bloot aan regen en dompel het niet onder in water.
 - Plaats het apparaat niet in de buurt van open vuur of andere warmtebronnen (kachels, direct zonlicht, gasovens, enz.).
 - Sla geen explosieve stoffen op zoals spuitbussen met ontvlambare drijfgassen.
 - Zorg ervoor dat het netsnoer droog is en niet gekneld of beschadigd. Plaats niet meerdere draagbare stekkers of draagbare stroombronnen op de achterkant van het apparaat.
 - Controleer of de spanningsspecificaties op het typeplaatje overeenkomen met die van de voeding.
 - Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de meegeleverde voedingseenheid.
 - Gebruik geen elektrische apparaten in de voedselopslagvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
 - Na het uitpakken en voor het opstarten moet het apparaat minstens 6 uur op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
 - Zorg ervoor dat het apparaat horizontaal blijft tijdens gebruik. De hellingshoek moet minder dan 5° zijn bij langdurig gebruik en minder dan 45° bij kortstondig gebruik.
 - Houd de ventilatieopeningen in de behuizing van de unit of in de geïntegreerde structuur vrij van obstructies.
 - Houd het apparaat stabiel op de vloer of in de auto. Leeg het niet ondersteboven.
 - Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld raakt of beschadigd raakt.
 - Plaats niet meerdere draagbare stekkers of draagbare stroombronnen op de achterkant van het apparaat.
 - Risico op beknelling voor kinderen. Voordat je je oude koeler weggooit: verwijder de deuren
 - Laat de planken op hun plaats zodat kinderen er niet gemakkelijk in kunnen klimmen
 - Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Brandgevaar / brandbare materialen. 

WEES VOORZICHTIG!

- Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Onjuiste reparaties kunnen gevaarlijk zijn. De gloeilamp en het netsnoer moeten worden vervangen door de fabrikant of door gekwalificeerd personeel.
- De installatie van de gelijkstroomvoeding op de boot moet worden uitgevoerd door gekwalificeerde elektriciens.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden gereinigd of onderhouden door kinderen zonder toezicht.
- Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze toezicht of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en dat ze de gevaren begrijpen.

OPMERKING!

- Haal de stekker uit het stopcontact voor reiniging en onderhoud en na elk gebruik.
- Gebruik geen scherp gereedschap om te ontdooien. Beschadig het koelcircuit niet.
- Controleer of de koelcapaciteit van het apparaat geschikt is voor het bewaren van voedsel of medicijnen. Bewaar voedsel alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken.
- Als het apparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

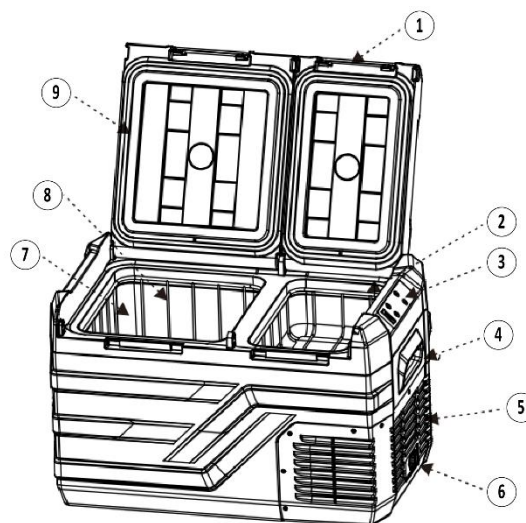
- Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en soortgelijke toepassingen zoals :
 - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - Camping, boerderijen en voor gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - Bed and breakfast omgevingen;
 - Catering en soortgelijke niet-commerciële toepassingen.
- Volg deze instructies om te voorkomen dat drankjes besmet raken:
 - Als u de deur gedurende lange tijd open, kan de temperatuur in de compartimenten van het apparaat aanzienlijk stijgen.
 - Reinig regelmatig oppervlakken die in contact komen met dranken en toegankelijke afvoersystemen.
 - Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte containers in de koeling, zodat ze niet in contact komen met of druppelen op ander voedsel;
 - Als het koelapparaat lange tijd leeg blijft, schakel het dan uit, ontdooi het, maak het schoon, droog het en laat de deur open om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.
 - Volg de plaatselijke voorschriften voor het weggooien van het apparaat vanwege het ontvlambare koelmiddel en drijfgas.

II. PRODUCTSPECIFICATIES

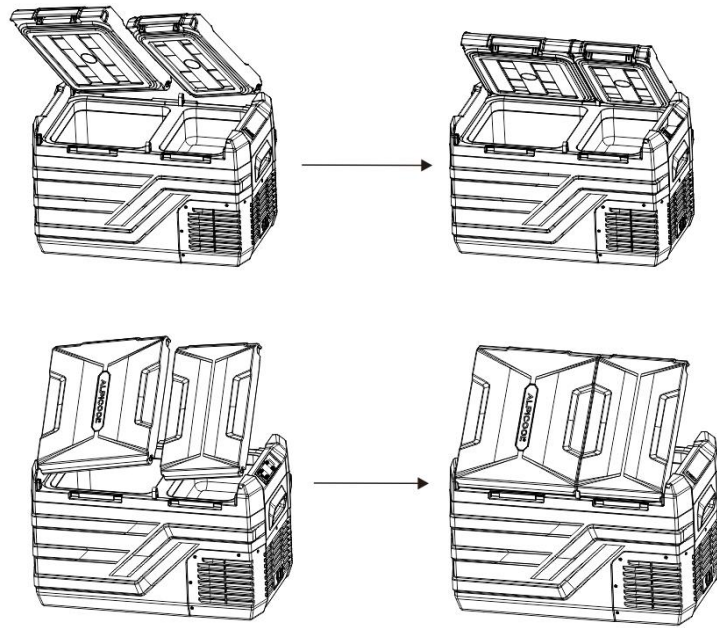
- Zeer efficiënte compressor en conversiemodule.
- Bevat R600a gas; CFK-vrij en uitstekende thermische isolatie.
- 12 / 24V DC of 100 / 240V AC voeding (met optionele speciale adapter).
- Snelle afkoeling tot -20°C / -4°F (gebaseerd op een omgevingstemperatuur van 25°C / 77°F).
- Intelligent batterijbeschermingssysteem.
- LED-display voor temperatuurinstelling, USB-oplaadpoort: 5V/1A.
- Dubbele compartimenten met individuele temperatuurregeling.
- Specifieke onderdelen: deurklink, omkeerbare deur, geïntegreerde handgreep.
- Optionele extra's: 220V AC adapter, ijsbak, opbergmand, schuiflade, isolerende hoes.
- Bediening op afstand via onze smartphone app.

III. PRODUCTSTRUCTUUR

- ① Deurgrendel
- ② Vak rechts
- ③ Bedieningspaneel
- ④ Geïntegreerde handgreep
- ⑤ Motorruimte
- ⑥ Oplaadpoort
- ⑦ Linker compartiment
- ⑧ Opbergmand (optioneel)
- ⑨ Afdichtingspakking

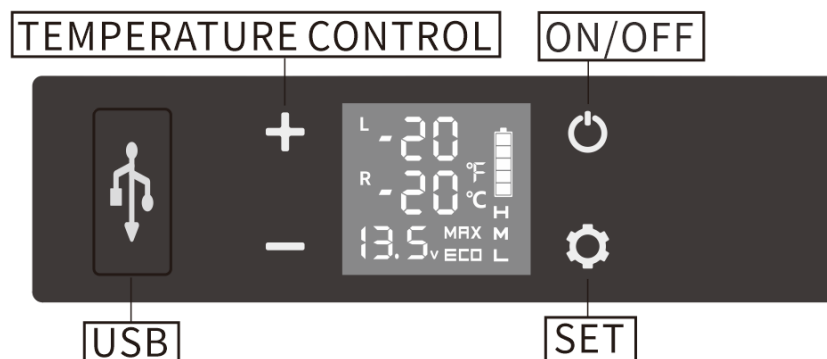


IV. DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR WIJZIGEN



De deur kan in twee richtingen worden geopend en in een hoek van 45° worden verwijderd. Wanneer u de deur opnieuw installeert, lijnt u de as van de deur uit met het gat in het compartiment en plaatst u de deur.

V. FUNCTIE EN GEBRUIK - KOELERTOEPASSING



Opmerking: het compartiment rechts bevindt zich aan de kant van de compressor.

- Voeding: aansluiten op een 12V / 24V DC of 100V / 240V AC voedingsbron (met behulp van de speciale adapter).
- Initialisatie display: sluit de voeding aan en het display licht 1 seconde op voordat het overschakelt naar de normale bedrijfsmodus.
- In-/uitschakelen: druk op de knop ON / OFF om in/uit te schakelen.
- Temperatuurstelling: houd tijdens het gebruik de + knop en de instelknop tegelijkertijd drie seconden ingedrukt om het linker compartiment in/uit te schakelen, houd de - knop en de instelknop tegelijkertijd drie seconden ingedrukt om het rechter compartiment in/uit te schakelen. De twee compartimenten kunnen niet tegelijkertijd worden uitgeschakeld.
- Als zowel het linker- als het rechtercompartiment werken, druk dan op + of - om de temperatuurstelling van het linkercompartiment te openen, druk op + om de temperatuur te verhogen, druk op - om de temperatuur te verlagen en druk op de instelknop om te schakelen tussen het linker- en het rechtercompartiment. De instelling wordt opgeslagen na 3 seconden inactiviteit. Opmerking: de weergegeven temperatuur is de huidige compartimenttemperatuur, het zal even duren voordat de ingestelde temperatuur bereikt is.
- Instelbereik temperatuur: -20°C / +20°C (-4°F / 68°F).
- Koelmodus: druk tijdens het gebruik op de instelknop om over te schakelen van de MAX-modus (snelle koeling) naar de ECO-modus (energiebesparing). (*De fabrieksinstelling is MAX-modus).
- Batterijbeschermingsmodus: houd tijdens gebruik de instelknop drie seconden ingedrukt tot het scherm

kniptert en druk dan opnieuw op de instelknop om de beveiligingsmodus H3 (hoog), H2 (medium) of H1 (laag) te selecteren. (*De fabrieksinstelling is H3.)

Spanningsreferentie:

INGANG	DC 12V		DC 24V	
MODE	ONTBINDING	HERVERBINDING	ONTBINDING	HERVERBINDING
H1	8.5V	10.9V	21.3V	22.7V
H2	10.1V	11.4V	22.3V	23.7V
H3	11.1V	12.4V	24.3V	25.7V

Spanning is een theoretische waarde, er kan een afwijking zijn afhankelijk van de omgeving. Vanwege de verschillende uitgangsspanningen tussen voertuigen, moet modus H worden geselecteerd als het product wordt aangesloten op een autovoeding en moet modus M of L worden geselecteerd als het product wordt aangesloten op een draagbare of andere back-upaccu.

- De temperatuureenheid instellen: zet de koeler uit, houd de instelknop drie seconden ingedrukt tot E1 wordt weergegeven, blijf vervolgens op de instelknop drukken tot E5 wordt weergegeven en druk vervolgens op + of - om Celsius of Fahrenheit te selecteren. Druk vervolgens op + of - om Celsius of Fahrenheit te selecteren (*fabrieksinstelling is °C).
- Reset: zet de koeler uit, houd de instelknop drie seconden ingedrukt tot E1 wordt weergegeven. Houd in de E1-modus de knoppen + en - tegelijkertijd drie seconden ingedrukt om de instellingen te resetten.
- Aanbevolen temperatuur voor gewone voedingsmiddelen :

						
Drinks	Fruits	Vegetable	Delicatessen	Wine	Ice cream	Meat
5°C/41°F	5~8°C/41~46°F	3~10°C/37~50°F	4°C/39°F	10°C/50°F	-10°C/14°F	-18°C/0°F

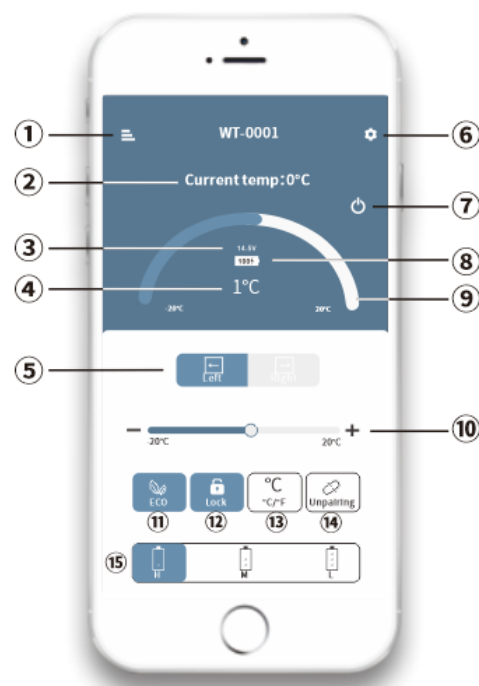
INTELLIGENTE BESTURING - TOEPASSINGSINSTRUCTIES



Stap 1: Activeer Bluetooth op je slimme apparaat; start de app en klik op "Zoeken" om koelers in de buurt te vinden.

Stap 2: Klik op het icoontje van de koeler om Bluetooth te koppelen (de app vraagt je om de koeler te koppelen door op de set-knop op het bedieningspaneel van de koeler te drukken wanneer je voor het eerst verbinding maakt). Na het koppelen schakelt de app over naar de hoofdinterface, zodat je de koeler kunt bedienen.

- ① Menu
- ② Huidige temperatuur
- ③ Huidige spanning
- ④ Richttemperatuur
- ⑤ Schakelen tussen linker- en rechtercompartiment
- ⑥ Instelling
- ⑦ Aan/Uit
- ⑧ Huidige batterij
- ⑨ ⑩ Temperatuurregeling
- ⑪ ECO (Energiebesparing) / MAX (Snelle koeling)
- ⑫ Vergrendelen/ontgrendelen
- ⑬ Celsius / Fahrenheit
- ⑭ Apparaat ontkoppelen en terugkeren naar zoeken
- ⑮ Batterijbeveiligingsmodus: hoog/gemiddeld/laag



Opmerking:

Klik op het slotpictogram in de toepassing om het bedieningspaneel van de koeler te vergrendelen/deblokkeren. Als het paneel is vergrendeld, kan de koeler alleen worden bediend door de toepassing.

Download de applicatie door de QR-code hieronder te scannen:



ANDROID



APPLE

VI. VERZORGING EN ONDERHOUD

- Schoonmaken :
 - Haal eerst de stekker uit het stopcontact om elektrische schokken te voorkomen.
 - Gebruik een vochtige doek om het apparaat schoon te maken en droog het vervolgens af.
 - Verwijder het deksel en maak de opening aan de onderkant van het apparaat leeg.
 - Dompel het apparaat niet onder in water en was het niet direct af.
 - Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen, want deze kunnen het apparaat beschadigen.
- Opslag:
 - Volg de onderstaande stappen als het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt:
 - Schakel de voeding uit en trek de stekker uit het stopcontact.
 - Verwijder alle voorwerpen die in het apparaat zijn opgeborgen.
 - Verwijder het deksel en maak de opening leeg, veeg vervolgens het overtollige water weg met een zachte doek.
 - Laat het deksel een beetje open om geurvorming te voorkomen.
 - Bewaar het apparaat op een koele, droge plaats.

- Ontdooien:
 - Vocht kan vorst vormen in het koelapparaat of op de verdamper.
 - Hierdoor neemt de koelcapaciteit af. Ontdooi het apparaat tijdig om dit probleem te voorkomen.
 - Schakel het apparaat uit.
 - Verwijder de inhoud uit het apparaat.
 - Houd het deksel open.
 - Verwijder het deksel en maak het gat leeg.
 - Veeg het ontdooide water weg.
 - Gebruik nooit hard of scherp gereedschap om ijs te verwijderen of om bevroren voorwerpen los te maken.

VII. PROBLEEMOPLOSSING

- De koeler werkt niet:
 - Controleer of de schakelaar is ingeschakeld.
 - Controleer of de stekker en het stopcontact goed zijn aangesloten.
 - Controleer of de zekering is doorgebrand.
 - Controleer of de voeding defect is.
 - Het vaak in- en uitschakelen van de koeler kan een vertraging veroorzaken bij het starten van de compressor.
- De koelvakken zijn te warm:
 - De deur wordt vaak geopend.
 - Er is onlangs een grote hoeveelheid warm of heet voedsel opgeslagen.
 - De koeler is lange tijd losgekoppeld geweest.
- Voedsel is bevroren:
 - De temperatuur is te laag ingesteld.
- Er is een "waterstroom" geluid in de koeler:
 - Dit is een normaal verschijnsel, veroorzaakt door de stroming van koelmiddel.
- Er zijn waterdruppels rond de koelerbehuizing of bij de deurspleet:
 - Dit is een normaal verschijnsel; vocht condenseert tot water wanneer het in contact komt met een koud oppervlak in de koeler.
- De compressor maakt een beetje lawaai bij het opstarten:
 - Dit is een normaal verschijnsel; het geluid wordt minder als de compressor eenmaal stabiel draait.
- F1-code weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: lage koelspanning. Stel de batterijbeveiliging in van Hoog naar Medium of van Medium naar Laag.
- F2-code weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de condensorventilator is overbelast. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F3 weergegeven :

- Mogelijke oorzaak: de compressor start te vaak. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F4 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de compressor start niet. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F5 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: oververhitting van de compressor en elektronica. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw verschijnt, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F6 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de regelaar kan geen parameters detecteren. Haal de stekker van de koeler 5 minuten uit het stopcontact en start opnieuw op. Als de code opnieuw wordt weergegeven, neem dan contact op met de fabrikant voor assistentie.
- Code F7 of F8 weergegeven :
 - Mogelijke oorzaak: de temperatuursensor is defect. Neem contact op met de fabrikant voor assistentie.

VIII. GARANTIE

Als het apparaat defect raakt, is de beperkte garantie voor compressoren 2 jaar geldig vanaf de aankoopdatum, behalve in de volgende situaties:

- Opzettelijk veroorzaakte schade.
- Schade veroorzaakt door gebeurtenissen van overmacht zoals aardbeving, brand, enz.
- Schade als gevolg van onjuist gebruik of overtreding van deze instructies.
- Schade of storingen veroorzaakt door demontage.

IX. TECHNISCHE INFORMATIE

Model	522504	522505
Nominale spanning	DC 12 / 24V of AC 100 / 240V (met een speciale adapter)	
Nominaal vermogen	60W	
Totale capaciteit	31.3L	39L
Capaciteit linker compartiment	23.3L	27.8L
Capaciteit rechtervak	8L	11.2L
Geluidsniveau	≤ 45 dB	
Klimaatcategorie	T / ST / N	
Temperatuur instelbereik	-20°C / +20°C (-4°F / 68°F)	
Afmetingen (L*B*H)	618*376*442 mm	618*376*514 mm
Nettogewicht	13 kg	13,6 kg

Door verbeteringen aan het product kan de technische informatie afwijken van de werkelijke informatie. Raadpleeg het specificatielabel op het product.

X. RECYCLING EN EINDE LEVENSDUUR



Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet met het huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Om mogelijke risico's voor het milieu of de volksgezondheid als gevolg van ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, brengt u uw gebruikte apparaat en eventuele batterijen naar een inzamelpunt bij u in de buurt of naar de winkelier waar u het product hebt gekocht. Door verantwoordelijk te handelen, helpt u het milieu te beschermen en duurzaam hergebruik van materialen te bevorderen.



EZA ENERGIE ZEN ALTERNATIVE



Importé par / Imported by / Importiert von / Importado por /
Importato da / Geïmporteerd door Sunroad Equipment
ZA Caumont II - 20 rue Pierre de Fermat - 11200 LEZIGNAN-CORBIERES (FRANCE)

 +33 (0)4.68.44.15.19